



Mit Beteiligung der Europäischen Union aus dem Haushalt  
der Transeuropäischen Verkehrsnetze finanziertes Vorhaben

Opera finanziata con la partecipazione dell'Unione Europea  
attraverso il bilancio delle reti di trasporto transeuropee



## AUSBAU EISENBAHNACHSE MÜNCHEN-VERONA

### BRENNER BASISTUNNEL

Dienstleistung AP 189

## POTENZIAMENTO ASSE FERROVIARIO MONACO-VERONA

### GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO

Appalto di servizi AP 189

#### Fachbereich

Beschaffung

#### Thema

Dienstleistung AP 189

#### Dokumentenart

Vollständige Ausschreibung - Offenes  
Verfahren

#### Dokumenteninhalt

Versicherungsleistungen 2014/2017

#### Settore

Approvvigionamento

#### Argomento

Appalto di servizi AP 189

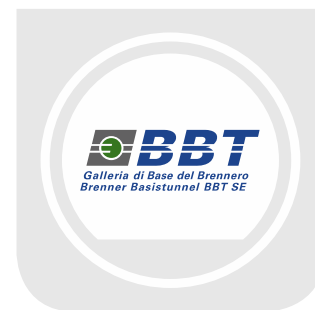
#### Tipo Documento

Bando integrale di gara – Procedura  
aperta

#### Contenuto documento

Servizi assicurativi 2014/2017

	Bearbeitet / elaborato (BE)	Datum / data 10.02.2014	Name / nome F. Marconcini			
	Geprüft / verificato (VB)	Datum / data 17.02.2014	Name / nome F. Pentore			
	Geprüft / verificato (BE)	Datum / data 19.02.2014	Name / nome A. P. Mazzucato			
<u>GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO - BRENNER BASISTUNNEL BBT SE</u>  Piazza Stazione 1 • I-39100 Bolzano Tel.: +39 0471 0622-10 • Fax: +39 0471 0622-11 Amraser Str. 8 • A-6020 Innsbruck Tel.: +43 512 4030 • Fax: +43 512 4030-110 Email: bbt@bbt-se.com • www.bbt-se.com		Datum / data 03.03.2014	Datum / data 03.03.2014			
		Name / nome K. Bergmeister	Name / nome R. Zurlo			
	Procedura di affidamento Vergabeverfahren	Fachb. Settore	Thema Tema	Dokumentenart Tipo Documento	Nummer Codice	Revision Revisione
	AP189	BE	D	A	001	00



## 1 VERGABESTELLE.

Galleria di Base del Brennero Brenner Basistunnel BBT SE – Abteilung Beschaffung – mit Sitz in I-39100 Bozen, Bahnhofplatz 1 - Tel. 0471/062210 – Fax 0471/062211.

## 2 VERGABEVERFAHREN UND RECHTSGRUNDLAGEN.

Offenes Verfahren, unterteilt in 5 Lose, mit dem Auswahlkriterium des niedrigsten Preises (Billigstbieter), im Sinne der Artikel 55 und 82 des G.v.D. Nr. 163 vom 12. April 2006.

Die Teilnahme an einem oder an mehreren Losen ist zulässig.

### **Beschaffungsbeschluss n. ID1207/23.01.2014**

Die Rechtsgrundlagen sind die folgenden:

- EU-Richtlinie 2004/17/EG;
- Gesetzesvertretendes Dekret (GVD) vom 12.04.2006, Nr. 163, *“Kodex für öffentliche Verträge bezüglich Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen”*: der Teil betreffend die Rechtsvorschriften für Sektorenauftraggeber gem. Teil III des Gesetzesvertretenden Dekretes 163/2006 (Art. 206 ff.), sowie die weiteren Bestimmungen zur Regelung der nachstehend ausdrücklich angeführten ordentlichen Bereiche:
  - Art. 49 (Beiziehung eines Hilfsunternehmens);
  - Art. 78 (Protokolle);

Gemäß Art. 230 Absatz 2:

- Art. 39 (Anforderungen an die berufliche Eignung);
- Art. 42 (technische und berufliche Leistungsfähigkeit der Lieferanten und der Dienstleister);
- Art. 46 (zusätzliche Dokumente und Informationen – Taxativität der

## 1 STAZIONE APPALTANTE.

Galleria di Base del Brennero Brenner Basistunnel BBT SE – Ufficio Approvvigionamenti - con sede in Piazza Stazione, 1 – I 39100 Bolzano - tel. 0471/062210 – fax 0471/062211.

## 2 PROCEDURA DI GARA E NORMATIVA DI RIFERIMENTO.

Procedura aperta suddivisa in 5 lotti con criterio di aggiudicazione al prezzo più basso ai sensi degli articoli 55 e 82 del D. Lgs. 12 Aprile 2006, n. 163.

E' ammessa la partecipazione a uno o più lotti.

### **Determina a contrarre n. ID1207/23.01.2014**

La normativa di riferimento è la seguente:

- Direttiva comunitaria 2004/17/CE;
- D.Lgs. 12.04.2006 n. 163 *“Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture”* nella parte in cui regola gli appalti affidati dai soggetti operanti nei settori speciali di cui alla parte III del D. Lgs. 163/2006 (artt. 206 e ss.), nonché nelle seguenti ulteriori disposizioni regolanti i settori ordinari qui di seguito espressamente richiamate:

- Art. 49 (Avvalimento);
- Art. 78 (Verbali);

Ai sensi dell'art. 230 comma 2:

- Art. 39 (Requisiti di idoneità professionale);
- Art. 42 (Capacità tecnica e professionale dei fornitori e dei prestatori di servizi);
- Art. 46 (Documenti ed informazioni complementari – Tassatività delle cause

- Ausschlussgründe);
- Art. 47 (Unternehmen mit Sitz außerhalb Italiens).
  - D.P.R. 5. Oktober 2010, Nr. 207 "Durchführungsverordnung zum Gesetzesvertretenden Dekret Nr. 163, 12.04.2006 mit dem Titel "Gesetzbuch über öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge" in den Bestimmungen des Teiles V der Durchführungsverordnung DPR 207/2010 (Art. 339 ff.)

- di esclusione);
- art. 47 (Operatori economici stabiliti in stati diversi dall'Italia).
  - D.P.R. 5 ottobre 2010, n. 207 „Regolamento di esecuzione ed attuazione del decreto legislativo 12 aprile 2006, n. 163, recante «Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture» nella parte in cui regola gli appalti affidati dai soggetti operanti nei settori speciali di cui alla parte V del regolamento di attuazione DPR 207/2010 (artt. 339 e ss.).

Ferner kommen sämtliche in dem zwischen der BBT SE und dem Regierungskommissariat für die Provinz Bozen am 24.01.2012 abgeschlossenen Protokolle zur Legalität enthaltenen Bestimmungen zur Anwendung, das einen wesentlichen Bestandteil der vorliegenden Ausschreibung sowie des Vertrags darstellt, insbesondere - was das Vergabeverfahren betrifft - folgende Klauseln:

- a) Die BBT SE hat das Recht, vor der Zuschlagserteilung die Antimafia-Informationen im Sinne des D.P.R. Nr. 252/1998 einzuholen und, wird, falls daraus hervorgehen sollte, dass zu Lasten des als Einzelunternehmer, als Bietergemeinschaft, Konsortium oder Genossenschaft teilnehmenden Bieters Versuche oder Elemente einer Infiltration durch die Mafia vorliegen, den Bieter vom Ausschreibungsverfahren auszuschließen;
- b) BBT SE behält sich das Recht vor, jene Unternehmen auszuschließen, zu denen der Präfekt Antimafia-Informationen im Sinne des Art. 1 septies des Gesetzesdekrets Nr. 629/82 liefert; an diese Bestimmungen sind sämtliche Vergaben und Weitervergaben im Rahmen des betreffenden Bauvorhabens gebunden;
- c) Der Bieter verpflichtet sich, alle unrechtmäßigen Forderungen von Geld, Leistungen oder sonstigen Vorteilen, die vor der Ausschreibung oder während der Vertragsabwicklung an ihn gerichtet wurden,

Si applica, inoltre, tutto quanto previsto nel Protocollo di legalità stipulato dalla BBT SE in data 24.01.2012 con il Commissario del Governo per la Provincia di Bolzano, che costituisce parte integrante del contratto, ed in particolare – per quanto riguarda il procedimento di aggiudicazione – le seguenti clausole:

- a) BBT SE si riserva di acquisire, preventivamente all'aggiudicazione dell'appalto, le informazioni antimafia ai sensi del d.p.r. n. 252/1998 e, qualora risultassero, a carico del concorrente partecipante in forma singola, associato, consorziato o società cooperativa, tentativi o elementi di infiltrazioni mafiose, BBT SE procede all'esclusione del concorrente dalla gara;
- b) BBT SE si riserva la facoltà di escludere le ditte per le quali il Prefetto fornisce informazioni antimafia ai sensi dell'art. 1 septies del d.l. 629/1982 convertito con modificazioni dalla legge 12.10.1982 n. 726; a tali prescrizioni sono vincolati tutti gli affidamenti e i sub affidamenti che conseguiranno nella fase esecutiva dell'opera;
- c) L'offerente assume l'obbligo di denunciare alla magistratura o agli organi di polizia, ed in ogni caso a BBT SE, ogni illecita richiesta di danaro, prestazione o altra utilità ad

auch über seine Mittelsmänner, Vertreter oder Mitarbeiter, und jedenfalls alle rechtswidrigen Eingriffe im Rahmen der Vergabeverfahren oder während der Vertragsabwicklung dem Gericht bzw. den Polizeiorganen und in jedem Fall der BBT SE zu melden;

d) Der Bieter verpflichtet sich weiters, durch Mitteilung an die BBT SE, den Polizeikräften umgehend jeden Versuch der Erpressung, Einschüchterung oder Beeinflussung krimineller Natur, in welcher Form auch immer diese gegenüber dem Unternehmer, den etwaigen Mitgliedern der Gesellschaftsstruktur oder deren Familienangehörigen erfolgt, zu melden (Schmiergeldforderungen, Druckausübung, um die Einstellung von Personal oder die Vergabe von Arbeiten, Lieferungen, Dienstleistungen o. ä. an bestimmte Unternehmen zu erwirken, Beschädigungen, Diebstahl von persönlichen Sachen bzw. auf der Baustelle etc.); dies erfolgt mithilfe des beigefügten Formulars.

e) Das Unternehmen, welches für die Nichteinhaltung einer der oben genannten Klauseln verantwortlich ist, wird nicht gebilligt und der entsprechende Leistungsvertrag wird somit aufgelöst.

f) Der Bieter muss der BBT SE jegliche Änderungen betreffend die Gesellschaftsorgane, einschließlich jener bezüglich etwaiger Subunternehmer oder Lieferanten, mitteilen.

### **3 AUSSCHREIBUNGSGEGENSTAND: BESCHREIBUNG UND DAUER DER LEISTUNGEN, AUSSCHREIBUNGSBETRAG UND ARBEITEN**

#### **3.1 BESCHREIBUNG UND DAUER DER LEISTUNGEN:**

Gegenstand der vorliegenden Ausschreibung sind die Versicherungsleistungen betreffend die folgenden Risiken, unterteilt in die folgenden 5

essa formulata prima della gara o nel corso dell'esecuzione del contratto, anche attraverso suoi agenti, rappresentanti o dipendenti e comunque ogni illecita interferenza nelle procedure di aggiudicazione o nella fase di esecuzione del contratto;

d) L'offerente assume l'obbligo altresì di denunciare immediatamente alle forze di polizia, dandone comunicazione a BBT SE, ogni tentativo di estorsione, intimidazione o condizionamento di natura criminale, in qualunque forma esso si manifesti, nei confronti dell'imprenditore, degli eventuali componenti la compagine sociale o dei loro familiari (richiesta di denaro/tangenti, pressioni per indirizzare l'assunzione di personale o l'affidamento di lavorazioni, forniture, servizi o simili a determinate imprese, danneggiamenti furti di beni personali o in cantiere, ecc.), utilizzando l'apposito modello allegato al contratto;

e) L'impresa che si rendesse responsabile dell'inosservanza di una delle predette clausole non sarà considerata di gradimento e pertanto si procederà alla risoluzione del relativo contratto d'appalto;

f) L'offerente è tenuto a comunicare a BBT SE ogni eventuale variazione negli organi societari, ivi comprese quelle relative agli eventuali subappaltatori o fornitori.

### **3 OGGETTO DELL'APPALTO: DESCRIZIONE E DURATA DELLE PRESTAZIONI, IMPORTO DELL'APPALTO.**

#### **3.1 DESCRIZIONE E DURATA DELLE PRESTAZIONI:**

Oggetto del presente appalto sono i servizi assicurativi relativi ai seguenti rischi, suddivisi nei seguenti n. 5 lotti:

Lose:

**Los 1 – Aktenzeichen CIG 56289650DE**

Risiko "A": Haftpflichtversicherung, Betriebshaftpflichtversicherung, Bauherrenhaftpflicht, inkl. Haftpflicht für Umweltschäden.

**Los 2 – Aktenzeichen CIG 5628979C68**

Risiko "B": Haftpflichtversicherung für Vorstände, Aufsichtsräte und Führungskräfte.

**Los 3 – Aktenzeichen CIG 5628999CE9**

Risiko "C/1": Universal-Straf-Rechtsschutz-Versicherung für die Gesellschaft

Risiko "C/2": Rechtsschutz-Versicherung für Schäden am Staatshaushalt.

**Los 4 – Aktenzeichen CIG 562900952C**

Risiko "D": Unfälle Führungskräfte und Mitarbeiter;

**Los 5 – Aktenzeichen CIG 56290295AD**

Risiko E/1 All Risks-Gebäude

Risiko E/2 All Risks Elektronische

Die Beschreibung und die Eigenschaften eines jeden Loses sind in den jeweiligen Polizzenentwürfen aufgeführt.

Mit dem Auftragnehmer eines jeden Loses wird die BBT SE einen gesonderten Vertrag abschließen, mit dem die Deckung der Versicherungsleistungen zu den nachfolgend angeführten und im Polizzenentwurf näher beschriebenen Bedingungen und Modalitäten geregelt wird.

Die Versicherungsgesellschaft, die den Zuschlag für die einzelnen Lose erhält, hat das Recht, für die Vertragsverwaltung die Mitarbeit von Brokern ihres eigenen Vertriebsnetzes in Anspruch zu nehmen, im Einklang mit den einschlägigen geltenden Bestimmungen.

Die Dienstleistungen beziehen sich sowohl auf das italienische als auf das österreichische Staatsgebiet. Daher müssen die Versicherungspolizzen und der gesamte vertragsbezogene Schriftverkehr zwischen der Versicherungsgesellschaft und der BBT SE sowohl auf Italienisch als auch auf Deutsch erstellt werden. Ebenso muss die

**Lotto 1 – CIG 56289650DE**

Rischio "A": RCT, RCO, Responsabilità per danni del Committente ivi compresa Responsabilità civile per danno ambientale.

**Lotto 2 – CIG 5628979C68**

Rischio "B": Responsabilità civile di amministratori, sindaci e dirigenti.

**Lotto 3 – CIG 5628999CE9**

Rischio "C/1": Tutela legale generale Penale per la Società

Rischio "C/2": Tutela legale per la tutela giudiziaria derivante da danno erariale.

**Lotto 4 – CIG 562900952C**

Rischio "D": Infortuni dirigenti e dipendenti;

**Lotto 5 - CIG 56290295AD**

Rischio E/1 All risks fabbricati

Rischio E/2 All risks elettronica.

La descrizione e le caratteristiche di ciascun lotto sono riportate nei relativi Schemi di polizza.

Con l'aggiudicatario di ciascun Lotto, BBT SE stipulerà un apposito contratto con il quale verrà regolamentata la copertura dei servizi assicurativi alle condizioni e secondo le modalità di seguito indicate e meglio dettagliate nello Schema di polizza.

La compagnia assicuratrice aggiudicataria di ciascun lotto avrà facoltà di avvalersi, per l'amministrazione del contratto, di intermediari appartenenti alla propria rete distributiva in conformità alle vigenti disposizioni in materia.

I servizi saranno relativi sia al territorio italiano che austriaco. Pertanto le polizze assicurative e l'intera corrispondenza contrattuale tra la compagnia assicuratrice e BBT SE dovranno essere redatte sia in italiano che in tedesco. Parimenti la compagnia assicuratrice dovrà assicurare nei rapporti con BBT SE l'adeguatezza delle comunicazioni verbali in

Versicherungsgesellschaft im Rahmen der Geschäftsbeziehungen mit der BBT SE die mündliche Kommunikation auf Italienisch und auf Deutsch sicherstellen.

Zwischen den Parteien wird vereinbart, dass im Falle einer fragwürdigen Interpretation der Vertragsbestimmungen, eine erweiterte und für den Versicherten günstigere Interpretation bezüglich der gesamten Versicherungsbedingungen angewandt wird.

Der Leistungszeitraum beträgt 36 Monate. Die Polizzen sind bei Fälligkeit nicht stillschweigend erneuerbar. Sie laufen aus, ohne dass dazu die Kündigung seitens beider Parteien notwendig ist.

Die BBT SE wird die Versicherungsverträge direkt verwalten und dazu die Beratung der Brokeragesellschaft Assiconsult, mit Rechtssitz in der Esperanto-Straße 1, Bozen,

Die Vergütung des Brokers geht weiterhin zu Lasten der BBT SE.

Da alle mit dem Vertrag in Zusammenhang stehenden Beziehungen direkt mit der BBT SE abgewickelt werden:

- muss die Versicherungsgesellschaft der BBT Se und dem Broker halbjährlich eine Information über die Schadensfälle, samt den folgenden Daten, übermitteln: Nummer des Schadensfalls, Datum und Art des Vorfalls, ausbezahlter Betrag pro Schadensfall, Betrag der noch offenen Schadensfälle, Selbstbehalt: sie muss u. a. jeden Umstand melden, der das Risikomanagement und die Verwaltung der vergebenen Versicherungsverträge beeinflussen könnte;

- bei Bietergemeinschaften oder an einer Mitversicherungsgesellschaft beteiligten Unternehmen wird die BBT SE mit dem führenden Versicherer/federführenden Unternehmen verhandeln. Die eventuellen Mitglieder der Bietergemeinschaft oder der Mitversicherungsgesellschaft müssen daher, auch ihnen selbst gegenüber, alle vom führenden Versicherer/federführenden

italiano ed in tedesco.

Si conviene fra le parti che in caso di dubbia interpretazione delle norme di polizza verrà adottata l'interpretazione più ampia e più favorevole all'assicurato/a secondo quanto contemplato da tutte le condizioni di assicurazione.

Il periodo di esecuzione delle prestazioni avrà una durata di 36 mesi. Le polizze non saranno tacitamente rinnovabili alla scadenza, che avverrà senza bisogno di disdetta da entrambe le parti.

BBT SE gestirà i contratti assicurativi in maniera diretta, con la consulenza della Società di Brokeraggio assicurativo Assiconsult, con sede legale in Via Esperanto n. 1, Bolzano.

La remunerazione del Broker è a carico di BBT SE.

Tutti i rapporti inerenti il contratto saranno svolti direttamente con BBT SE, e in particolare:

- La compagnia assicuratrice è tenuta a comunicare, con cadenza semestrale, a BBT Se ed al broker un'informativa relativa ai sinistri, corredata dai seguenti dati: numero di sinistro, data e tipologia di accadimento, importo liquidato per ciascun sinistro, importo per dei sinistri riservati, importo di franchigia; è tenuta, tra l'altro, a segnalare tempestivamente ogni circostanza che abbia influenza sulla gestione dei rischi e dei contratti assicurativi aggiudicati;

- in caso di RTI o imprese in coassicurazione BBT SE tratterà con la compagnia delegataria/capogruppo. Le eventuali mandanti o coassicuratrici saranno pertanto tenute a riconoscere come validi ed efficaci anche nei proprio confronti tutti gli atti di ordinaria gestione compiuti dalla delegataria/capogruppo per conto comune.

Unternehmen für gemeinsame Rechnung durchgeführten Handlungen der ordentlichen Verwaltung als gültig und wirksam anerkennen.

### 3.2 AUSSCHREIBUNGSBETRAG.

Die Preisobergrenzen für jedes Los, einschließlich sämtlicher Steuern und Abgaben, und mehrwertsteuerbefreit gem. Art. 10, Abs. 2, des D.P.R. Nr. 633/1972, sind nachfolgend angeführt:

### 3.2 IMPORTO DELL'APPALTO.

Gli importi posti a base di gara, per ciascun lotto, comprensivi di ogni imposta ed oneri fiscali, ed esenti I.V.A. ex art. 10, comma 2, del D.P.R. n. 633/1972, sono di seguito specificati:

<b>LOSE - RISIKO POLIZZEN</b> <b>LOTTI - RISCHIO POLIZZE</b>	<b>Jährliche Prämie</b> <b>Preisobergrenze</b> <b>Premio annuo</b> <b>a base di gara</b>	<b>Dreijährige Prämie</b> <b>Preisobergrenze</b> <b>Premio triennale</b> <b>a base di gara</b>
Los 1 – Risiko "A" / Lotto 1 – Rischio "A" Haftpflichtversicherung, Betriebshaftpflichtversicherung, Bauherrenhaftpflicht, inkl. Haftpflicht für Umweltschäden / RCT, RCO, Responsabilità per danni del Committente ivi compresa la Responsabilità civile per danno ambientale	Euro 100.000,00	Euro 300.000,00
<b>Gesamtbetrag Los 1/Importo Complessivo</b> <b>Lotto 1</b>	<b>Euro 100.000,00</b>	<b>Euro 300.000,00</b>
Los 2 – Risiko "B" / Lotto 2 - Rischio "B": Haftpflichtversicherung für Vorstände, Aufsichtsräte und Führungskräfte / Responsabilità civile di amministratori, sindaci e dirigenti.	Euro 50.000,00	Euro 150.000,00
<b>Gesamtbetrag Los 2/Importo Complessivo</b> <b>Lotto 2</b>	<b>Euro 50.000,00</b>	<b>Euro 150.000,00</b>
Los 3 – Risiko "C/1"/Lotto 3 - Rischio "C/1": Universal-Straf-Rechtsschutz-Versicherung für die Gesellschaft / Tutela legale generale Penale per la Società	Euro 2.000,00	Euro 6.000,00
Los 3 – Risiko "C/2"/Lotto 3 – Rischio "C/2": Rechtsschutz-Versicherung für Schäden am Staatshaushalt / Tutela legale per la tutela giudiziaria derivante da danno erariale	Euro 8.000,00	Euro 24.000,00
<b>Gesamtbetrag Los 3/Importo Complessivo</b> <b>Lotto 3</b>	<b>Euro 10.000,00</b>	<b>Euro 30.000,00</b>

Los 4 – Risiko “D” / Lotto 4 - Rischio “D”: Unfall Führungskräfte und Mitarbeiter / Infortuni dirigenti e dipendenti	Euro 30.000,00	Euro 90.000,00
<b>Gesamtobetrag Los 4/Importo Complessivo Lotto 4</b>	<b>Euro 30.000,00</b>	<b>Euro 90.000,00</b>
Los 5 – Risiko “E/1 +E/2” / Lotto 5 - Rischio “E/1+E/2”: All Risks Gebäude und Elektronische All Risks / All Risk Fabbricati e All Risk elettronica	Euro 10.000,00	Euro 30.000,00
<b>Gesamtobetrag Los 5/Importo Complessivo Lotto 5</b>	<b>Euro 10.000,00</b>	<b>Euro 30.000,00</b>
<b>Gesamtobetrag Lose 1 + 2 + 3 + 4 + 5 Importo Complessivo Lotti 1 + 2 + 3 + 4 + 5</b>	<b>Euro 200.000,00</b>	<b>Euro 600.000,00</b>

Die jährliche Gesamtpreisobergrenze, die sich aus der Summe der jährlichen Beträge der 5 Lose ergibt, beträgt € 200.000,000 mit einer Gesamtsumme in den 3 Jahren in Höhe von € 600.000,00.

**Es sind nur Angebote mit Nachlässen auf die dreijährige Gesamt-Preisobergrenze für jedes Los zulässig.**

Die Schätzung der Preisobergrenze erfolgte auf Grundlage der Marktpreise, die die BBT SE in der Vergangenheit für ähnliche Leistungen wie die vertragsgegenständlichen festgestellt hat, sowie auf Grundlage der nachfolgend angeführten Daten betreffend Schadensfälle, die sich in der Vergangenheit in Bezug auf Risiken ereignet haben, deren Versicherungsdeckung Gegenstand der gegenständlichen Ausschreibung ist (Daten aktualisiert zum 31.12.2013):

#### LOS 1

2013 0 Schadensfälle  
2012 0 Schadensfälle  
2011 0 Schadensfälle  
2010 0 Schadensfälle  
2009 0 Schadensfälle

#### LOS 2

2013 0 Schadensfälle  
2012 0 Schadensfälle  
2011 0 Schadensfälle  
2010 0 Schadensfälle  
2009 0 Schadensfälle

L'importo complessivo annuale a base d'asta, dato dalla somma degli importi annuali dei 5 lotti, è pari ad € 200.000,00 per un totale complessivo nei 3 anni pari a € 600.000,00.

**Saranno ammesse solo offerte di ribasso rispetto all'importo complessivo triennale posto a base di gara per ciascun lotto**

La stima della somma posta a base di gara è stata determinata sulla scorta dei prezzi di mercato riscontrati in passato da BBT SE per servizi analoghi a quelli oggetto di contratto e sulla scorta dei seguenti dati relativi alla sinistrosità pregressa verificatasi in ordine ai rischi la cui copertura assicurativa è oggetto del presente Appalto (dati aggiornati al 31.12.2013):

#### LOTTO 1

2013 0 sinistri  
2012 0 sinistri  
2011 0 sinistri  
2010 0 sinistri  
2009 0 sinistri

#### LOTTO 2

2013 0 sinistri  
2012 0 sinistri  
2011 0 sinistri  
2010 0 sinistri  
2009 0 sinistri



LOS 3

2013 0 Schadensfälle  
2012 0 Schadensfälle  
2011 0 Schadensfälle  
2010 0 Schadensfälle  
2009 0 Schadensfälle

LOS 4

2013 0 Schadensfälle  
2012 0 Schadensfälle  
2011 0 Schadensfälle  
2010 0 Schadensfälle  
2009 0 Schadensfälle

LOS 5

2013 0 Schadensfälle  
2012 0 Schadensfälle  
2011 0 Schadensfälle  
2010 0 Schadensfälle  
2009 0 Schadensfälle

Es wird darauf hingewiesen, dass die gelieferten Daten, die jedenfalls Richtwerte darstellen, jenen entsprechen, über die diese Behörde derzeit in Kenntnis ist und, Fehler und/oder Unterlassungen vorbehalten, die auf den von den betroffenen Versicherungsgesellschaften erhaltenen Mitteilungen basieren. Für die Richtigkeit der gelieferten Daten kann keine Haftung übernommen werden. Die Lieferung der Daten wird ausschließlich als zum Vorteil der anbietenden Gesellschaften gehendes Element betrachtet, um diesen eine angemessenere Risikobewertung zu ermöglichen. Jegliche Bedeutung im Sinne der Art. 1893, 1893 und 1898 des italienischen Zivilgesetzbuchs wird daher ausgeschlossen.

In Anbetracht der Art der ausschreibungsgegenständlichen Leistung besteht keine Notwendigkeit, die Bewertung der Risiken einer Beeinflussung (DUVRI) auszuarbeiten und die entsprechende Schätzung der Sicherheitskosten, die keinem Ausschreibungsnachlass unterliegen, gemäß Art. 86, Abs. 3-bis und 3-ter, des G.v.D. 163/2006 und Art. 7, Abs. 3, des Gesetzes 626/1994 i.d.g.F. anzugeben.

LOTTO 3

2013 0 sinistri  
2012 0 sinistri  
2011 0 sinistri  
2010 0 sinistri  
2009 0 sinistri

LOTTO 4

2013 0 sinistri  
2012 0 sinistri  
2011 0 sinistri  
2010 0 sinistri  
2009 0 sinistri

LOTTO 5

2013 0 sinistri  
2012 0 sinistri  
2011 0 sinistri  
2010 0 sinistri  
2009 0 sinistri

Si precisa che i dati forniti, comunque indicativi, sono quelli che ad oggi sono a conoscenza di questo Ente e si basano, salvo errori e/o omissioni, sulle comunicazioni ricevute dalle Compagnie Assicuratrici interessate. Si declina qualsiasi responsabilità circa l'esattezza dei dati forniti e si considera la fornitura dei dati esclusivamente come un elemento a favore delle Compagnie offerenti per permettere Loro una più congrua valutazione del rischio. Si esclude quindi ogni rilevanza ai sensi degli Artt. 1892, 1893 e 1898 del Codice Civile.

In considerazione della natura del servizio oggetto della presente gara, non sussiste la necessità di procedere alla predisposizione del DUVRI e di indicare la relativa stima dei costi della sicurezza non soggetti a ribasso d'asta, di cui al combinato disposto degli art. 86, comma 3-bis e 3-ter, del D.lgs. 163/2006 e dell'art. 7, comma 3, della legge 626/1994 s.m.i.

#### **4 ZUR AUSSCHREIBUNG ZUGELASSENE BIETER**

Die Teilnahme von bestehenden bzw. noch zu gründenden Bietergemeinschaften, unter Einhaltung der im Art. 37, G.v.D. Nr. 163/2006 enthaltenen Regelungen, und von Konsortien, unter Einhaltung der in den Art. 34, 35, 36 und 37 des genannten Dekrets enthaltenen Regelungen, sowie von Unternehmen einer Mitversicherungsgemeinschaft, mit ausdrücklicher abweichender Regelung von im Artikel 1911 des ital. ZGB enthaltenen Regelungen ist zulässig, bzw. ist eine solidarische Haftung aller an der Mitversicherungsgemeinschaft beteiligten Versicherungsgesellschaften vorgesehen.

Darüber hinaus ist die Teilnahme der in anderen EU-Mitgliedsstaaten ansässigen Unternehmen, in den in den jeweiligen Herkunftsländern vorgesehenen Formen, zulässig.

Im Fall einer Teilnahme an mehreren Losen ist eine andere Form der Teilnahme und der Zusammensetzung der Bietergemeinschaft, des Konsortiums bzw. der Mitversicherungsgemeinschaft zulässig.

Dennoch ist es - falls ein Unternehmen an einem Los als Bietergemeinschaft, Konsortium oder Mitversicherungsgemeinschaft mit anderen Unternehmen teilnimmt, diesen Unternehmen untersagt, sich an anderen Losen - als Einzelunternehmen oder in einem Zusammenschluss (Bietergemeinschaft, Konsortien, Mitversicherungsgemeinschaft) - mit einem oder mehreren Unternehmen, mit denen es an diesem Los als Bietergemeinschaft, Konsortium oder Mitversicherungsgemeinschaft teilnimmt, zu beteiligen. Ansonsten werden dieses Unternehmen sowie die Mitglieder der Bietergemeinschaften bzw. Konsortien bzw. der Mitversicherungsgemeinschaft ausgeschlossen.

Es ist den Bietern untersagt, an den einzelnen Losen als Einzelunternehmen und gleichzeitig in einem Zusammenschluss (Bietergemeinschaft, Konsortium, Mitversicherungsgemeinschaft)

#### **4 SOGGETTI AMMESSI ALLA GARA**

È ammessa la partecipazione di imprese temporaneamente raggruppate o raggruppande con l'osservanza della disciplina di cui all'art. 37, D.Lgs. n. 163/2006, e di Consorzi di imprese, con l'osservanza della disciplina di cui agli artt. 34, 35, 36 e 37 del richiamato Decreto, e di imprese in coassicurazione, con espressa deroga alla disciplina di cui all'articolo 1911 cod. civ., ovvero è prevista una responsabilità solidale di tutte le compagnie assicuratrici partecipanti all'accordo di coassicurazione.

E' inoltre ammessa la partecipazione delle imprese stabilite in altri paesi membri dell'U.E., nelle forme previste nei paesi di stabilimento.

In caso di partecipazione a più lotti, è ammessa una differente forma di partecipazione e di composizione del R.T.I., Consorzio, Coassicurazione.

Tuttavia, qualora un'impresa partecipi ad un lotto in RTI, Consorzio, Coassicurazione con altre imprese, è fatto divieto alle stesse di partecipare ad altri lotti - in forma individuale o in forma associata (R.T.I., Consorzi, Coassicurazione) - in concorrenza con una o più delle imprese con le quali partecipa a quel lotto in RTI, Consorzio, Coassicurazione, pena l'esclusione dell'Impresa medesima e dei R.T.I. o Consorzi o delle imprese coassicurate.

E' fatto divieto ai concorrenti di partecipare al singolo lotto in forma individuale e contemporaneamente in forma associata (RTI, Consorzio, Coassicurazione) ovvero a

bzw. an mehreren Bietergemeinschaften, an mehreren Sparten einer Mitversicherungsgemeinschaft oder an mehreren Konsortien teilzunehmen.

Bei Inanspruchnahme von Hilfsunternehmen ist die gleichzeitige Teilnahme des Hilfsunternehmens und des unterstützten Unternehmens am selben Los verboten.

## **5 TEILNAHMEVORAUSSETZUNGEN**

Für die Teilnahme an der gegenständlichen Ausschreibung werden die folgenden Mindestanforderungen verlangt:

### **5.1 ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN:**

Auf die Bieter dürfen keine der in Art. 38 des G.v.D. 163/2006 angeführten Gründe für den Ausschluss von der Teilnahme an Ausschreibungen zutreffen. Ganz allgemein dürfen keine Situation und kein Umstand vorliegen, wonach laut den geltenden Gesetzesvorschriften die Teilnahme an Ausschreibungen und/oder der Abschluss von Verträgen mit öffentlichen Verwaltungen verunmöglicht werden.

### **5.2 ANFORDERUNGEN AN DIE BERUFLICHE EIGNUNG:**

Bei sonstigem Ausschluss vom Vergabeverfahren muss jeder Bieter (Einzelunternehmen/Bietergemeinschaft/Konsortium/an einer Mitversicherungsgemeinschaft beteiligte Unternehmen) die folgenden Bedingungen erfüllen:

a) Eintragung für Tätigkeiten betreffend den Gegenstand der vorliegenden Ausschreibung in das Firmenbuch oder in eines der Berufs- oder Handelsregister des Herkunftslandes, wenn es sich um einen EU-Staat handelt, gemäß den Bestimmungen des Art. 39, G.v.D. 163/2006;

b) Besitz der Genehmigung zur Ausübung der Versicherungstätigkeiten in Italien für die Sparten betreffend die Versicherungsgarantien,

più RTI, a più riparti di Coassicurazione o a più Consorzi.

In caso di avvalimento è vietata la partecipazione contemporanea al medesimo lotto dell'impresa ausiliaria e di quella ausiliata.

## **5 REQUISITI DI PARTECIPAZIONE**

Ai fini della partecipazione alla presente gara sono richiesti i seguenti requisiti minimi:

### **5.1 REQUISITI GENERALI:**

I concorrenti non devono trovarsi in alcuna delle cause di esclusione dalla partecipazione alle gare, indicate all'art. 38 del D. Lgs. 163/2006 ed in generale in nessuna situazione o condizione che ai sensi delle norme vigenti impedisca di partecipare alle gare e/o contrarre con la pubblica amministrazione.

### **5.2 REQUISITI DI IDONEITÀ PROFESSIONALE:**

Pena l'esclusione dalla gara, ciascun concorrente (impresa singola/R.T.I./Consorzio/imprese in coassicurazione) deve soddisfare le seguenti condizioni:

a) iscrizione per attività inerenti l'oggetto della presente gara nel Registro delle Imprese o in uno dei registri professionali o commerciali dello Stato di residenza se si tratta di uno Stato dell'UE, in conformità con quanto previsto dall'art. 39, D.Lgs. 163/2006;

b) possesso dell'autorizzazione all'esercizio delle attività assicurative in Italia per i rami afferenti alle coperture assicurative oggetto

die Gegenstand der Lose sind, für die er teilnimmt, ausgestellt vom damaligen Ministerium für Industrie, Handel und Handwerk, gemäß den zuvor geltenden Einheitstexten, genehmigt mit D.P.R. Nr. 449 vom 13.2.1959 i.d.g.F. und gemäß G.v.D. Nr. 175/1995 bzw. vom Aufsichtsorgan der privaten und gemeinschaftlichen Versicherungen (ISVAP), gemäß dem geltenden G.v.D. Nr. 209 vom 7. September 2005.

Unternehmen ohne Rechtssitz in Italien sind zur Teilnahme an der ggst. Ausschreibung gemäß den Bestimmungen der Artikel 23, 24 und 28 des G.v.D. 209/2005 zugelassen.

**Die Beiziehung eines Hilfsunternehmens für die Anforderungen der beruflichen Eignung ist nicht zulässig.**

### **5.3 BESONDERE ANFORDERUNGEN:**

#### **A. Technische Leistungsfähigkeit**

Bei sonstigem Ausschluss von der Ausschreibung muss jeder Bieter (Einzelunternehmen/Bietergemeinschaft/Konsortium/an einer Mitversicherungsgemeinschaft beteiligte Unternehmen) die folgenden Bedingungen erfüllen:

##### **A.1 Einnahmen aus Prämien (allgemein)**

- für die Teilnahme am Los 1: in den letzten drei, zum Datum der Veröffentlichung der gegenständlichen Ausschreibung genehmigten Geschäftsjahren Einnahmen aus Prämien (allgemein) von nicht weniger als € 1.800.000,00 (einmillionachthunderttausend/00) erwirtschaftet zu haben;
- für die Teilnahme am Los 2: in den letzten drei, zum Datum der Veröffentlichung der gegenständlichen Ausschreibung genehmigten Geschäftsjahren Einnahmen aus Prämien (allgemein) von nicht weniger als € 900.000,00 (neunhunderttausend/00) erwirtschaftet zu haben;
- für die Teilnahme am Los 3: in den letzten drei, zum Datum der Veröffentlichung der gegenständlichen Ausschreibung genehmigten

dei lotti per i quali partecipa, rilasciata dall'allora Ministero dell'Industria, del Commercio e dell'Artigianato, ai sensi dei previgenti T.U. approvato con D.P.R. 13/2/1959, n. 449 e successive modificazioni e integrazioni e del D.Lgs. n. 175/1995 ovvero dall'ISVAP, ai sensi del vigente D.Lgs. 7 settembre 2005, n. 209.

Le imprese non aventi sede legale in Italia saranno ammesse a partecipare alla presente gara in conformità agli articoli 23, 24 e 28 del D.Lgs. 209/2005.

**Non è ammesso l'avvalimento per i requisiti di idoneità professionale.**

### **5.3 REQUISITI SPECIALI:**

#### **A. Capacità tecnica**

Pena l'esclusione dalla gara, ciascun concorrente (impresa singola/R.T.I./Consorzio/imprese in coassicurazione) deve soddisfare le seguenti condizioni:

##### **A.1 Raccolta premi globale**

- per la partecipazione al Lotto 1: aver realizzato negli ultimi tre esercizi finanziari approvati alla data di pubblicazione del presente Bando, una raccolta premi globale non inferiore a € 1.800.000,00 (unmilioneottocentomilavirgolazerozero)
- per la partecipazione al Lotto 2: aver realizzato negli ultimi tre esercizi finanziari approvati alla data di pubblicazione del presente Bando, una raccolta premi globale non inferiore a € 900.000,00 (novecentomilavirgolazerozero);
- per la partecipazione al Lotto 3: aver realizzato negli ultimi tre esercizi finanziari approvati alla data di pubblicazione del

Geschäftsjahren Einnahmen aus Prämien (allgemein) von nicht weniger als € 180.000,00 (einhundertachtzigtausend/00) erwirtschaftet zu haben;

- für die Teilnahme am Los 4: in den letzten drei, zum Datum der Veröffentlichung der gegenständlichen Ausschreibung genehmigten Geschäftsjahren Einnahmen aus Prämien (allgemein) von nicht weniger als € 540.000,00 (fünfhundertvierzigtausend/00) erwirtschaftet zu haben;

- für die Teilnahme am Los 5: in den letzten drei, zum Datum der Veröffentlichung der gegenständlichen Ausschreibung genehmigten Geschäftsjahren Einnahmen aus Prämien (allgemein) von nicht weniger als € 180.000,00 (einhundertachtzigtausend/00) erwirtschaftet zu haben;

**Anm.: in Bezug auf die Anforderung gemäß Punkt A.1:** im Fall einer Teilnahme an mehreren Losen muss der Bieter Einnahmen aus Prämien (allgemein) von nicht weniger als der Summe der für jedes Los, für das er ein Angebot legen möchte, angegebenen Mindestbeträge erwirtschaftet haben.

#### **A.2 Einnahmen aus Prämien (Sondersparten)**

- für die Teilnahme am Los 1: in den letzten drei, zum Datum der Veröffentlichung der gegenständlichen Ausschreibung genehmigten Geschäftsjahren Einnahmen aus Prämien in der Sparte "Allgemeine Haftpflichtversicherung" (Art. 2.3.13 G.v.D. 209/2005) von nicht weniger als € 900.000,00 (neunhunderttausend/00) für jedes Versicherungsjahr erwirtschaftet zu haben;

- für die Teilnahme am Los 2: in den letzten drei, zum Datum der Veröffentlichung der gegenständlichen Ausschreibung genehmigten Geschäftsjahren Einnahmen aus Prämien in der Sparte "Rechtsschutz" (Art. 2.3.17 des G.v.D. 209/2005) von nicht weniger als € 450.000,00 (vierhundertfünfzigtausend/00) für jedes Versicherungsjahr erwirtschaftet zu haben;

presente Bando, una raccolta premi globale non inferiore a € 180.000,00 (centoottantamilavirgolazerozero);

- per la partecipazione al Lotto 4: aver realizzato negli ultimi tre esercizi finanziari approvati alla data di pubblicazione del presente Bando, una raccolta premi globale non inferiore a € 540.000,00 (cinquecentoquarantamilavirgolazerozero)

- per la partecipazione al Lotto 5: aver realizzato negli ultimi tre esercizi finanziari approvati alla data di pubblicazione del presente Bando, una raccolta premi globale non inferiore a € 180.000,00 (centoottantamilavirgolazerozero);

**N.B. in merito al requisito di cui al punto A.1:** in caso di partecipazione a più lotti, il concorrente dovrà avere realizzato una raccolta premi non inferiore alla somma degli importi minimi indicati per ciascun lotto per il quale intende presentare offerta.

#### **A.2 Raccolta premi specifica**

- per la partecipazione al Lotto 1: aver realizzato negli ultimi tre esercizi finanziari approvati alla data di pubblicazione del presente Bando, una raccolta premi nel settore "Responsabilità civile generale" (art. 2.3.13 d.Lgs 209/2005) non inferiore a € 900.000,00 (novecentomilavirgolazerozero) per ciascuna annualità;

- per la partecipazione al Lotto 2: aver realizzato negli ultimi tre esercizi finanziari approvati alla data di pubblicazione del presente Bando, una raccolta premi relativa alla Responsabilità civile di amministratori, sindaci e dirigenti " (ricompresa nel settore Responsabilità civile generale art. 2.3.13 d.Lgs 209/2005) non inferiore a € 450.000,00 (quattrocentocinquantamilavirgolazerozero) per ciascuna annualità;

- für die Teilnahme am Los 3: in den letzten drei, zum Datum der Veröffentlichung der gegenständlichen Ausschreibung genehmigten Geschäftsjahren Einnahmen aus Prämien in Bezug auf "Rechtsschutz" (Art. 2.3.17 G.v.D. 209/2005) von nicht weniger als € 90.000,00 (neunzigtausend/00) für jedes Versicherungsjahr erwirtschaftet zu haben;

- für die Teilnahme am Los 4: in den letzten drei, zum Datum der Veröffentlichung der gegenständlichen Ausschreibung genehmigten Geschäftsjahren Einnahmen aus Prämien in der Sparte "Unfälle" (Art. 2.3.1 des G.v.D. 209/2005) von nicht weniger als € 270.000,00 (zweihundertsiebzigtausend/00) für jedes Versicherungsjahr erwirtschaftet zu haben;

- für die Teilnahme am Los 5: in den letzten drei, zum Datum der Veröffentlichung der gegenständlichen Ausschreibung genehmigten Geschäftsjahren Einnahmen aus Prämien in der Sparte "Feuer und Naturkatastrophen" (Art. 2.3.8 des G.v.D. 209/2005) und/oder „Andere Schäden an Gütern“ (Art. 2.3.9 des G.v.D. 209/2005) von nicht weniger als € 90.000,00 (neunzigtausend/00) für jedes Versicherungsjahr erwirtschaftet zu haben;

**Anm.: In Bezug auf die Anforderung gemäß Punkt A.2:** im Fall einer Teilnahme an mehreren Losen muss der Bieter Einnahmen aus Prämien von nicht weniger als der Summe der für jedes Los, für das er ein Angebot legen möchte, angegebenen Mindestbeträge erwirtschaftet haben.

Diese Anforderungen werden auf der Grundlage der Erfordernis festgelegt, dass der Auftragnehmer über die notwendige technische und organisatorische Leistungsfähigkeit verfügt

## **HINWEIS**

Für jedes Los, bei Bietergemeinschaften oder an Mitversicherungsgesellschaften beteiligten Unternehmen, um sich zu vergewissern, dass die Funktionen als Hauptansprechpartner des Auftraggebers, als federführendes Unternehmen/führender Versicherer, von einer Versicherungsgesellschaft ausgeübt werden, die

- per la partecipazione al Lotto 3: aver realizzato negli ultimi tre esercizi finanziari approvati alla data di pubblicazione del presente Bando, una raccolta premi relativa alla "Tutela legale" (art. 2.3.17 d.Lgs 209/2005) non inferiore a € 90.000,00 (novantamilavirgolazerozerorgolazerozero) per ciascuna annualità;

- per la partecipazione al Lotto 4: aver realizzato negli ultimi tre esercizi finanziari approvati alla data di pubblicazione del presente Bando, una raccolta premi nel settore "Infortuni" (art. 2.3.1 d.Lgs 209/2005) non inferiore a € 270.000,00 duecentosettantamilavirgolazerozero) per ciascuna annualità;

- per la partecipazione al Lotto 5: aver realizzato negli ultimi tre esercizi finanziari approvati alla data di pubblicazione del presente Bando, una raccolta premi nel settore "Incendio ed elementi naturali" (art. 2.3.8 d.Lgs 209/2005) e/o "Altri danni ai beni" (art. 2.3.9 D.Lgs 209/2005) non inferiore a € 90.000,00 (novantamilavirgolazerozero) per ciascuna annualità

**N.B.in merito al requisito di cui al punto A.2:** in caso di partecipazione a più lotti, il concorrente dovrà avere realizzato una raccolta premi non inferiore alla somma degli importi minimi indicati per ciascun lotto per il quale intende presentare offerta.

Tali requisiti vengono fissati in base alla necessità che l'affidatario sia dotato delle necessarie capacità tecnico-organizzative.

## **AVVERTENZA**

Per ciascun lotto, in caso di raggruppamento temporaneo o imprese in coassicurazione, al fine di accertare che le funzioni di interlocutore principale della committenza, in qualità di mandataria/delegataria, vengano espletate da una compagnia assicurativa che

angemessene Erfahrungen im Fachbereich nachweist, und der Vergabestelle somit zu garantieren, dass die Ausführung der Leistung auf geeignete Weise koordiniert wird, um eine perfekte Ausführung sicherzustellen, muss der führende Versicherer/das federführende Unternehmen beide Anforderungen gem. den Punkten A1 und A2 zu einem Mindestanteil von 60 % erfüllen; der restliche Anteil muss von den weiteren Mitgliedern der Mitversicherungsgesellschaft/der Bietergemeinschaft zu einem Mindestanteil von 20 % erfüllt werden; der Bieter muss die verlangte Anforderung insgesamt jedenfalls zu 100 % erfüllen.

#### **Hinweise zu den verlangten Anforderungen**

- der Besitz dieser Anforderungen wird durch Selbsterklärung im Rahmen der Ausschreibung bescheinigt;
- im Fall der Beiziehung eines Hilfsunternehmens, falls erlaubt, gilt der Art. 49 des G.v.D. 163/2006.
- falls auch nur eine der verlangten Anforderungen nicht erfüllt wird, kommt es zum Ausschluss von der Ausschreibung.

## **6 ZUSCHLAGSKRITERIUM**

Die Vergabe erfolgt für jedes Los nach dem Kriterium des niedrigsten Preises (Billigstbieterprinzip), durch ein Angebot mit prozentualen Nachlass auf die dreijährige Gesamt-Preisobergrenze für jedes Los, gemäß Art. 82 des G.v.D. 163/2006.

## **7 WETTBEWERBS- UND AUSSCHREIBUNGSUNTERLAGEN.**

Die Wettbewerbs- und Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar bei: Galleria di Base del Brennero Brenner Basistunnel BBT SE – Abteilung Beschaffung, Bahnhofplatz 1 – I 39100 Bozen - Tel. 0471/062210 – Fax 0471/062211.

Die Ausschreibungsunterlagen sind

dimostri adeguata esperienza nel settore, e garantire quindi la stazione appaltante che l'esecuzione del servizio venga idoneamente coordinata al fine di assicurarne una perfetta esecuzione, la delegataria/mandataria deve possedere entrambi i requisiti di cui ai Punti A1 e A2 in una misura minima del 60%, la restante percentuale deve essere posseduta cumulativamente dalle coassicuratrici/mandanti in una misura minima del 20%, il concorrente, nel suo complesso, deve comunque possedere cumulativamente il requisito richiesto al 100%.

#### **Avvertenze in merito ai requisiti richiesti**

- il possesso di tali requisiti è attestato mediante autocertificazione in sede di gara;
- in caso di ricorso all'avvalimento, ove consentito, si applica l'art. 49 del D.Lgs 163/2006;
- il mancato possesso, anche di uno solo dei requisiti richiesti, determina l'esclusione dalla gara.

## **6 CRITERIO DI AGGIUDICAZIONE**

L'appalto verrà aggiudicato per ciascun lotto mediante il criterio del prezzo più basso, mediante offerta di un ribasso percentuale sull'importo complessivo triennale posto a base di gara per ciascun lotto ai sensi dell'art. 82 del D. Lgs 163/2006.

## **7 DOCUMENTAZIONE DI GARA E D'APPALTO.**

La documentazione di gara e d'appalto è depositata presso: Galleria di Base del Brennero Brenner Basistunnel BBT SE – Ufficio Approvvigionamenti, Piazza Stazione, 1 – I 39100 Bolzano - tel. 0471/062210 – fax 0471/062211.

Gli atti di gara sono disponibili esclusivamente

Archiv Nr./Pos. arch. AVA II 3.3.140.01.01

Seite / Pag. 15/36

CUP: I41J05000020005

ausschließlich in digitaler Form verfügbar. Nach Registrierung im Ausschreibungsmodul <http://www.bbt-se.com/index.php?id=22> können die Ausschreibungsunterlagen heruntergeladen werden.

Der Bieter kann die Vollständigkeit der auf der Webseite veröffentlichten Unterlagen bzw. deren Übereinstimmung mit den in den Büros der BBT SE zur Verfügung stehenden Dokumenten überprüfen.

**ACHTUNG:** Die BBT SE behält sich die Möglichkeit vor, ab Veröffentlichung der vorliegenden Ausschreibung etwaige notwendige Korrekturen u/o Ergänzungen an den Unterlagen, die den Bietern zwecks Angebotslegung zur Verfügung gestellt werden, vorzunehmen. Diese Korrekturen und Ergänzungen werden von der BBT SE im Abschnitt "Ausschreibungen" der eigenen Internetseite <http://www.bbt-se.com/> spätestens **zehn Tage** vor Ablauf der Angebotsfrist veröffentlicht. Den an einer Angebotslegung interessierten Bietern obliegt es, sich nach etwaigen Korrekturen u/o Ergänzungen, die veröffentlicht werden, zu erkundigen. Unbeschadet der Ausführungen in den nachfolgenden Abschnitten, sind die auf der Internetseite im genannten Abschnitt angeführten Korrekturen u/o Ergänzungen für die BBT SE und die Wettbewerbsteilnehmer gültig und zwecks Teilnahme am Wettbewerb verbindlich.

**Die Wettbewerbsunterlagen und Ausschreibungsunterlagen sind:**

- 1 - Formular A „Teilnahmeantrag“;
- 2 - Formular B „Entsprechende Erklärungen“;
- 3 - Formular C „Erklärung zu den allgemeinen Anforderungen“;
- 4 - Formular C1 „Erklärung des gesetzlichen Vertreters im Namen der in ihrer Funktion befindlichen Subjekte zu den allgemeinen Anforderungen“;

in forma digitale. Ad avvenuta registrazione nel modulo Bandi di gara <http://www.bbt-se.com/index.php?id=22> si può procedere a scaricare gli atti di gara.

Il concorrente potrà verificare la corrispondenza e completezza di quanto pubblicato sul sito con quanto in visione presso BBT SE.

**AVVERTENZA:** BBT SE si riserva la facoltà di apportare, a partire dalla data di pubblicazione del presente Bando, eventuali rettifiche e/o integrazioni che si dovessero rendere necessarie ai documenti messi a disposizione dei concorrenti ai fini della presentazione delle rispettive offerte. Dette rettifiche ed integrazioni saranno oggetto di pubblicazione da parte di BBT SE sul proprio sito <http://www.bbt-se.com/>, nella sezione "Bandi di gara", entro e non oltre **dieci giorni** antecedenti la data di scadenza del termine per la presentazione delle offerte. Costituisce onere dei soggetti interessati a presentare offerta verificare l'eventuale pubblicazione di rettifiche e/o integrazioni. Fermo restando quanto precisato ai successivi capoversi del presente punto, ai fini della partecipazione alla gara, faranno piena fede ed assumeranno portata vincolante per BBT SE e per i concorrenti le rettifiche e/o integrazioni riportate nel sito e nella sezione su indicati.

**La documentazione di gara e d'appalto è la seguente:**

- 1 - Modello A "Istanza di ammissione alla gara";
- 2 - Modello B "Dichiarazioni a corredo";
- 3 - Modello C "Dichiarazione requisiti generali";
- 4 - Modello C1 "Dichiarazione requisiti generali resa da legale rappresentante per conto dei soggetti in carica";
- 5 - Modello C2 "Dichiarazione requisiti



5 - Formular C2 "Erklärung über die allgemeinen Anforderungen, erstellt vom gesetzlichen Vertreter für die ausgeschiedenen Subjekte“;

6 - Formular D „Wirtschaftliches Angebot“

7 – (7.A, 7.B, 7.C, 7.D, 7.E) „Polizzenentwürfe“

8 – Auftragsschreiben

9 - GAP-Formular

10. Protokoll zur Legalität, abgeschlossen zwischen der BBT SE und dem Regierungskommissariat der Provinz Bozen

## 8 BESTIMMUNGEN BETREFFEND DIE ANGEOTSLEGUNG.

### 8.2 ANGEOTSUMSCHLAG

Die Angebote müssen bei sonstigem Ausschlusses in einem einzigen, fest verschlossenen Umschlag eingehen, um das ursprüngliche Verschließen durch den Absender nachweisen zu können und gemäß Art. 46, Absatz 1-bis des G.v.D. 163/2006 die Unversehrtheit des Umschlags und die Geheimhaltung seines Inhalts zu gewährleisten, damit jegliche Verfälschung ausgeschlossen werden kann.

Auf der Außenseite dieses Umschlags muss die Unternehmensbezeichnung des Bieters (bei Bietergemeinschaften/ordentlichen Bieterkonsortien/Mitversicherungsgesellschaften müssen alle Mitglieder und insbesondere das federführende Unternehmen/der führende Versicherer angegeben werden; bei ständigen Konsortien müssen sowohl das ständige Konsortium als auch die als Auftragnehmer benannten Konsortiumsmitglieder) und die folgende Aufschrift angeführt werden: **“Angebot für das offene Verfahren zur Vergabe der ..... – Los/e Nr. ....”**.

Der Umschlag mit dem Angebot muss, bei sonstigem Ausschluss des Angebotes, per Post bzw. durch einen autorisierten Zustelldienst bzw. als Eigenleistung gemäß Art. 8 des G.v.D. 261/1999 innerhalb der endgültigen

generali resa da legale rappresentante per conto dei soggetti cessati”;

6 – Modello D “Offerta economica”

7 – (7.A,7.B,7.C, 7.D, 7.E) “Schemi di polizze”

8 – Lettere d’incarico

9. Modello GAP

10. Protocollo di legalità sottoscritto tra BBT SE ed il Commissario del Governo per la Provincia di -Bolzano

## 8 MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELL’OFFERTA.

### 8.2 PLICO D’OFFERTA

Le offerte, a pena di esclusione, devono pervenire in un unico plico chiuso ermeticamente in maniera idonea ad attestare l’autenticità della chiusura originaria proveniente dal mittente al fine di garantire, ai sensi dell’art. 46 comma 1-bis del D.Lgs 163/2006, l’integrità dello stesso e la segretezza del suo contenuto escludendo qualsiasi possibilità di sua manomissione.

Tale plico deve riportare all’esterno la denominazione del Concorrente (nel caso di RTI/Consorzio ordinario/Imprese in coassicurazione devono essere indicati tutti gli operatori economici specificando il mandatario/delegatario, nel caso di Consorzio Stabile devono essere indicati sia il Consorzio Stabile sia i consorziati designati quali esecutori) e la seguente dicitura: **“Offerta per la procedura aperta per l’affidamento dei Servizi assicurativi 2014/2017 – Lotto/i n. ....”**.

Il plico d’offerta deve pervenire mediante servizio postale ovvero mediante operatore (corriere o agenzia di recapito) autorizzato oppure nella forma di autoprestazione ai sensi dell’art. 8 del D.Lgs 261/1999, entro il

**Abgabefrist am 18.04.2014 um 12:00 Uhr** bei folgender Adresse eintreffen:

**Galleria di Base del Brennero - Brenner  
Basistunnel BBT SE  
Bahnhofsplatz 1 I  
I - 39100 Bozen**

**Tel.: 0039 0471 0622-10 FAX: 0039 0471 0622-11**

Der Umschlag kann auch persönlich oder durch Dritte innerhalb der festgelegten Frist an der selben Adresse zu den nachstehenden Öffnungszeiten gegen Bestätigung persönlich abgegeben werden:

von Montag bis Donnerstag 8:30-12:00 und 14:00 -17:00;

Freitags 08:30-12:00 und 14:00-15:00.

**Der Absender trägt das alleinige Risiko für die Übermittlung des Umschlags und ein etwaiges verspätetes Eintreffen, aus welchem Grund auch immer, beim angegebenen Empfänger.**

**Der Umschlag muss die nachfolgend angeführten Unterlagen enthalten:**

#### **8.2.1 "VERWALTUNGSUNTERLAGEN"**

im Umschlag, ohne dass die Verwendung eines weiteren Umschlags erforderlich ist, bestehend aus:

**1) "TEILNAHMEANTRAG"** durch Ausfüllen des von der Vergabestelle zur Verfügung gestellten **Formulars A** oder, alternativ dazu, durch ein originalgetreues Dokument mit denselben Inhalten.

Der Teilnahmeantrag ist zu erbringen:

- vom Einzelbieter;
- bei noch nicht gegründeten Bietergemeinschaften: von allen an der Bietergemeinschaft beteiligten Wirtschaftsteilnehmern;

**termine perentorio, pena l'esclusione, in data 18.04.2014 entro e non oltre le ore 12:00** all'indirizzo:

**Galleria di Base del Brennero - Brenner  
Basistunnel BBT SE  
Piazza Stazione 1  
I – 39100 Bolzano**

**Tel.: 0039 0471 0622-10 FAX: 0039 0471 0622-11**

è altresì possibile la consegna a mano del plico direttamente o a mezzo di terze persone, entro lo stesso termine perentorio, al medesimo indirizzo di cui sopra che ne rilascerà apposita ricevuta nei seguenti orari e giorni di apertura:

dal lunedì al giovedì 8:30/12:00 e 14:00/17:00;

il venerdì 08:30/12:00 e 14:00/15:00.

**Il recapito del plico rimane ad esclusivo rischio del concorrente, nel caso, per qualsiasi motivo, non venga effettuato in tempo utile, all'indirizzo indicato.**

**Nel plico devono essere contenuti i documenti di seguito specificati:**

#### **8.2.1 "DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA"**

Inserita nel plico, senza che sia necessaria alcuna ulteriore busta che la contenga, costituita da:

**1) "ISTANZA DI AMMISSIONE ALLA GARA"** redatta utilizzando il **Modello A** predisposto dalla Stazione appaltante o, in alternativa, utilizzando un documento facsimile di corrispondente contenuto.

L'Istanza di ammissione deve essere fornita:

- dal concorrente singolo;
- in caso di raggruppamento temporaneo non ancora costituito, da tutti gli operatori economici che compongono il raggruppamento;

- bei bereits gegründeten Bietergemeinschaften: nur von jenem Wirtschaftsteilnehmer, der als federführendes Unternehmen teilnimmt, (Wirtschaftsteilnehmer, die als Mitglieder der Bietergemeinschaft teilnehmen, sind nicht zur Einreichung des Teilnahmeantrags verpflichtet);
- bei an einer Mitversicherungsgesellschaft beteiligten Unternehmen: von allen Mitgliedern (sowohl vom führenden Versicherungsunternehmen als auch vom/von den weiteren Mitglied/ern);

- Der Teilnahmeantrag ist im Original zu unterzeichnen und die Unterschrift muss ferner beglaubigt werden, oder dem Antrag muss die Fotokopie eines gültigen Lichtbildausweises des Unterfertigten, gemäß D.P.R. Nr. 445/2000, beigelegt werden.

Der Teilnahmeantrag ist zu unterzeichnen:

- bei Einzelbietern: vom Firmeninhaber oder vom gesetzlichen Vertreter oder jedenfalls von einer anderen Person mit entsprechenden Vertretungsbefugnissen des Bieters;
- bei Bietergemeinschaften oder *bereits gegründeten* gewöhnlichen Konsortien: vom gesetzlichen Vertreter oder jedenfalls von einem anderen Subjekt mit entsprechenden Vertretungsbefugnissen für das federführende Unternehmen oder das Konsortium;
- bei *zu gründenden* Bietergemeinschaften oder gewöhnlichen Konsortien oder an einer Mitversicherungsgesellschaft beteiligten Unternehmen: von den Firmeninhabern oder den gesetzlichen Vertretern oder jedenfalls von anderen Subjekten mit entsprechenden Vertretungsbefugnissen für sämtliche Mitglieder;

**2) “ENTSPRECHENDE ERKLÄRUNGEN“** durch Ausfüllen des von der Vergabestelle zur Verfügung gestellten **Formulars B** oder, alternativ dazu, durch ein originalgetreues Dokument mit denselben Inhalten.

Die entsprechenden Erklärungen sind zu

- in caso di raggruppamento temporaneo già costituito, solo dall'operatore economico che partecipa quale mandatario capogruppo (gli operatori economici che partecipano quali mandanti non sono obbligati a presentare l'Istanza di ammissione);

- in caso di imprese in coassicurazione: da tutti gli operatori economici (sia dalla compagnia assicurativa delegataria che dalla/e compagnia/e assicurativa/e coassicuratrice/i);

L'Istanza di ammissione deve essere sottoscritta in originale e la firma deve inoltre essere autenticata oppure deve essere allegata all'Istanza la copia fotostatica di un valido documento di identità del sottoscrittore ai sensi del d.P.R. n. 445/2000.

L'Istanza di ammissione deve essere sottoscritta:

- in caso concorrente singolo: dal titolare o dal legale rappresentante o comunque da altro soggetto munito di poteri idonei ad impegnare la volontà del concorrente;
- in caso di raggruppamento temporaneo, consorzio ordinario *già costituito*: dal legale rappresentante o comunque da altro soggetto munito di poteri idonei ad impegnare la volontà del capogruppo o del consorzio;
- in caso di raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario *da costituirsi* o di imprese in coassicurazione: dai titolari o dai legali rappresentanti o comunque da altri soggetti muniti di poteri idonei ad impegnare la volontà di tutti gli operatori economici;

**2) “DICHIARAZIONI A CORREDO”** redatte utilizzando il **Modello B**, predisposto dalla Stazione appaltante o, in alternativa, utilizzando un documento fac-simile di corrispondente contenuto.

Le Dichiarazioni a corredo devono essere

erbringen:

- vom Einzelbieter;
- im Fall von (bereits gegründeten sowie noch nicht gegründeten) Bietergemeinschaften: von allen an der Bietergemeinschaft beteiligten Wirtschaftsteilnehmern;
- bei an einer Mitversicherungsgesellschaft beteiligten Unternehmen: von allen Mitgliedern (sowohl vom führenden Versicherungsunternehmen als auch vom/von den weiteren Mitglied/ern);

Die entsprechenden Erklärungen sind zu unterzeichnen:

- im Fall von Einzelbieter: vom Inhaber oder dem gesetzlichen Vertreter oder jedenfalls von einer anderen Person mit entsprechenden Vertretungsbefugnissen des Bieters;
- im Fall von Bietergemeinschaften oder an einer Mitversicherungsgesellschaft beteiligten Unternehmen: von den Firmeninhabern, den gesetzlichen Vertretern oder jedenfalls von anderen Personen mit entsprechenden Vertretungsbefugnissen für alle Mitglieder.;

Die entsprechenden Erklärungen sind im Original zu unterzeichnen und die Unterschrift muss ferner beglaubigt werden, oder den Erklärungen muss die Fotokopie eines gültigen Lichtbildausweises des Unterfertigten, gemäß D.P.R. Nr. 445/2000, beigefügt werden.

In diesem Formular B sind auch die notwendigen Erklärungen über die Erfüllung der beruflichen und der besonderen Anforderungen gemäß Art. 5 der ggst. Ausschreibung enthalten.

**3) "ERKLÄRUNG ZU DEN ALLGEMEINEN ANFORDERUNGEN"** verfasst mit Hilfe des von der Vergabestelle bereitgestellten **Formulars C** oder, alternativ dazu, durch Verwendung eines originalgetreuen Dokuments mit denselben Inhalten.

Die Erklärung über die allgemeinen

fornite:

- dal concorrente singolo;
- in caso di raggruppamento temporaneo (sia già costituito che non ancora costituito), da tutti gli operatori economici che compongono il raggruppamento;
- in caso di imprese in coassicurazione: da tutti gli operatori economici (sia dalla compagnia assicurativa delegataria che dalla/e compagnia/e assicurativa/e coassicuratrice/i);

Le Dichiarazioni a corredo devono essere sottoscritte:

- in caso di concorrente singolo: dal titolare o dal legale rappresentante o comunque da altro soggetto munito di poteri idonei ad impegnare la volontà del concorrente;
- in caso di raggruppamento temporaneo o di imprese in coassicurazione: dai titolari o dai legali rappresentanti o comunque da altri soggetti muniti di poteri idonei a rappresentare la volontà di tutti gli operatori economici;

Le Dichiarazioni a corredo devono essere sottoscritte in originale e la firma deve inoltre essere autenticata oppure deve essere allegata alle Dichiarazioni la copia fotostatica di un valido documento di identità del sottoscrittore ai sensi del d.P.R. n. 445/2000.

In tale modello B sono contenute anche le dichiarazioni necessarie sul possesso dei requisiti professionali e di ordine speciale di cui all'art. 5 del presente bando.

**3) "DICHIARAZIONE REQUISITI GENERALI"** redatta utilizzando il **Modello C** predisposto dalla Stazione appaltante o, in alternativa, utilizzando un documento facsimile di corrispondente contenuto.

La Dichiarazione requisiti generali deve

Anforderungen ist zu erbringen:

- vom Einzelbieter;
- im Fall von (bereits gegründeten sowie noch nicht gegründeten) Bietergemeinschaften oder an einer Mitversicherungsgesellschaft beteiligten Unternehmen: von allen Mitgliedern;

Insbesondere muss die vorliegende Erklärung für alle oben genannten Wirtschaftsteilnehmer, jeweils eine pro Subjekt, von den in den Anweisungen zum Ausfüllen gem. Formular C angeführten Subjekten erbracht werden.

Die Erklärung über die allgemeinen Anforderungen ist im Original zu unterzeichnen und die Unterschrift muss ferner beglaubigt werden, oder der Erklärung muss die Fotokopie eines gültigen Lichtbildausweises des Unterfertigten, gemäß D.P.R. Nr. 445/2000, beigefügt werden.

Alternativ zur Vorlage eines Formulars seitens der einzelnen dazu verpflichteten (und in den Anweisungen zum Ausfüllen gem. Formular C angeführten) Subjekten kann ein gesetzlicher Vertreter des teilnehmenden Bieters eine Erklärung im Namen der in den Anweisungen zum Ausfüllen des Formulars C angeführten Subjekte abgeben, und zwar mit Hilfe des von der Vergabestelle zur Verfügung gestellten **Formulars C1** (für in ihrer Funktion befindliche Subjekte) und/oder des **Formulars C2** (für die im Jahr vor der Veröffentlichung der Ausschreibung ausgeschiedenen Subjekte), oder alternativ dazu, mit einem Fac-simile-Dokument mit denselben Inhalten.

Auch diese Erklärung ist im Original zu unterzeichnen und die Unterschrift muss ferner beglaubigt werden, oder der Erklärung muss die Fotokopie eines gültigen Lichtbildausweises des Unterfertigten, gemäß D.P.R. Nr. 445/2000, beigefügt werden.

**Hinweis:** bei den in dem Jahr vor der Ausschreibungsveröffentlichung aus dem Unternehmen ausgeschiedenen Subjekten ist

essere fornita:

- dal concorrente singolo;
- in caso di raggruppamento temporaneo (sia già costituito che non ancora costituito) o di imprese in coassicurazione, da tutti gli operatori economici;

In particolare per tutti i suddetti operatori economici concorrenti, la presente Dichiarazione, una per ciascun interessato, deve essere resa dai soggetti indicati nelle Istruzioni per la compilazione inserite nel Modello C.

La Dichiarazione requisiti generali deve essere sottoscritta in originale e la firma deve inoltre essere autenticata oppure deve essere allegata alla Dichiarazione la copia fotostatica di un valido documento di identità del sottoscrittore ai sensi del d.P.R. n. 445/2000.

In alternativa alla presentazione di un modello da parte di ciascuno dei soggetti a ciò tenuti (e indicati nelle istruzioni per la compilazione inserite nel modello C) un legale rappresentante dell'operatore economico concorrente può rendere una Dichiarazione per conto dei soggetti indicati nelle Istruzioni per la compilazione inserite nel Modello C utilizzando il **Modello C1** (per i soggetti in carica) e/o il **Modello C2** (per i soggetti cessati nell'anno antecedente alla pubblicazione del bando di gara) predisposti dalla Stazione appaltante o, in alternativa, utilizzando documenti fac-simile di corrispondente contenuto.

Anche questa Dichiarazione deve essere sottoscritta in originale e la firma deve essere autenticata oppure deve essere allegata alla Dichiarazione la copia fotostatica di un valido documento di identità del sottoscrittore ai sensi del d.P.R. n. 445/2000.

**N.B.:** per quanto riguarda i soggetti cessati dalla carica nell'anno antecedente la data di pubblicazione del bando di gara, tale

diese Erklärung abzugeben, auch wenn das Ausscheiden aufgrund von subjektiven Gründen des Bieters gemäß Art. 51 des G.v.D. 163/2006 erfolgte oder es sich gemäß den Artikeln 2498 ff. des Zivilgesetzbuchs um eine Umwandlung, eine Verschmelzung oder eine Spaltung des Unternehmens im gleichen Jahr handelt oder wenn das Ausscheiden nach einer Abtretung oder Verpachtung eines Geschäftszweiges im gleichen Jahr erfolgt ist (auch in Bezug auf die Unternehmensinhaber/gesetzlichen Vertreter und/oder technischen Leiter des übertragenden Subjektes, das im selben Zeitraum von ihrer Funktion zurückgetreten ist).

**Hinweise zu den Unterlagen gemäß den vorhergehenden Punkten 1), 2) und 3):**

**A.** Im Fall einer Teilnahme an mehreren Losen kann jedenfalls ein einziger Umschlag, und die Formulare A, B, C/C1/C2 können in einfacher Ausfertigung vorgelegt werden.

**B.** Für in anderen Ländern als in Italien ansässige Wirtschaftsteilnehmer sind gemäß den Gesetzesvorschriften des jeweiligen Landes entsprechende gleichwertige Erklärungen vorzulegen.

**C.** Bereits gebildete **Bietergemeinschaften** oder gewöhnliche Konsortien müssen gemäß Art. 37 des G.v.D. 163/2006 den Gründungsakt im Original oder einer den Modalitäten gemäß D.P.R. Nr. 445/2000 in der gültigen Fassung entsprechenden Kopie bzw. – sofern noch nicht gebildet – einen **Verpflichtungsakt** (im „Formular A – Teilnahmeantrag“ enthalten) einreichen, mit denen die Subjekte sich den Gesetzesbestimmungen hinsichtlich öffentlicher Verträge im Zusammenhang mit Bietergemeinschaften und gewöhnlichen Konsortien entsprechend dazu verpflichten, im Falle des Zuschlags nicht nur anzugeben, welchem Subjekt die federführenden Funktionen übertragen werden, sondern auch welche Leistungsanteile von den einzelnen Mitgliedern erbracht werden.

dichiarazione deve essere resa anche qualora la cessazione sia avvenuta a seguito delle vicende soggettive del concorrente previste dall'art. 51 del D.Lgs. 163/2006, o di trasformazione, fusione o scissione di cui agli artt. 2498 e segg. c.c. – compreso il caso di incorporazione - della società nonché la cessazione sia avvenuta a seguito di cessione o affitto di ramo d'azienda verificatesi nel medesimo anno (relativamente anche ai titolari/legali rappresentanti e/o direttori tecnici del soggetto cedente cessati dalla carica nel medesimo periodo).

**Avvertenze in merito alla documentazione di cui ai precedenti punti 1), 2) e 3):**

**A.** In caso di partecipazione a più lotti si potrà comunque presentare un unico plico ed i Modelli A, B, C/C1/C2 in unica copia.

**B.** Per gli operatori economici stabiliti in Stati diversi dall'Italia, dovranno essere presentate dichiarazioni idonee equivalenti secondo la legislazione dello Stato di appartenenza.

**C.** I raggruppamenti di concorrenti o consorzi ordinari già costituiti devono produrre l'atto di costituzione ai sensi dell'art. 37 del D. Lgs. 163/2006 in originale o copia conforme con le modalità di cui al D.P.R. n. 445/2000 e s.m.i. oppure – se non ancora costituiti – una **dichiarazione di impegno** (contenuta nel “Modello A – Istanza di ammissione alla gara”) con la quale i soggetti assumono l'obbligo di uniformarsi alla disciplina vigente in materia di contratti pubblici con riguardo ai raggruppamenti temporanei ed ai consorzi ordinari, oltre ad indicare a quale soggetto, in caso di aggiudicazione, saranno conferite funzioni di capogruppo e le parti delle prestazioni che saranno eseguite dai singoli membri.

**D. Die Bietergemeinschaften und die an einer Mitversicherungsgesellschaft beteiligten Unternehmen** müssen das führende Versicherungsunternehmen/die Mitglieder sowie den von jedem Mitglied übernommenen prozentualen Risikoanteil angeben.

- die „ENTSPRECHENDEN ERKLÄRUNGEN“ – Formular B;
- die „ERKLÄRUNG ZU DEN ALLGEMEINEN ANFORDERUNGEN“ -Formular C (oder Formular C1 oder Formular C2), von jedem der unter Art. 38, Absatz 1, Buchst. b), c) und m-ter) genannten Subjekte bzw. von einem gesetzlichen Vertreter im Namen dieser Subjekte.

**4) (im Fall einer Teilnahme an einem und/oder mehreren Losen) UNTERLAGEN ZUM NACHWEIS ÜBER DIE ÜBERWEISUNG DER PFLICHTBEITRÄGE ZUGUNSTEN DER AUFSICHTSBEHÖRDE FÜR ÖFFENTLICHE AUFTRÄGE** entsprechend den Modalitäten und den auf der Internetadresse: <http://www.avcp.it/riscossioni.html> verfügbaren operativen Anweisungen.

**Die für jedes Los der Ausschreibung zu überweisenden Beträge, für die Pflichtbeiträge zu zahlen sind, sind nachstehend angeführt:**

- Los 1: € 35,00 (Aktenzeichen CIG 56289650DE)
- Los 2: € 20,00 (Aktenzeichen CIG 5628979C68)
- Los 3: € 0,00 (Aktenzeichen CIG 5628999CE9)
- Los 4: € 0,00 (Aktenzeichen CIG562900952C)
- Los 5: € 0,00 (Aktenzeichen CIG 56290295AD)

**Die Wirtschaftsteilnehmer, die an mehr als einem der o. g. Lose teilnehmen, müssen den Beitrag für jedes einzelne Los, auf Grundlage des jeweiligen Betrags, überweisen.**

Nur für die ausländischen Bieter (nicht in Italien

**D. I raggruppamenti temporanei e le imprese in coassicurazione** devono specificare la compagnia assicuratrice delegataria/mandataria e le compagnie coassicuratrici/mandanti, e specificare la quota percentuale di rischio assunta da ciascuna.

- le “DICHIARAZIONI A CORREDO” – Modello B;

- la “DICHIARAZIONE REQUISITI GENERALI” - Modello C (o Modello C1 o Modello C2), resa da ciascuno dei soggetti indicati all'art. 38 comma 1 lettere b), c) e m-ter) ovvero da un legale rappresentante per conto di tali soggetti.

**4) (nel caso di partecipazione a uno e/o più lotti) DOCUMENTAZIONE ATTESTANTE IL VERSAMENTO DELLA CONTRIBUZIONE OBBLIGATORIA A FAVORE DELL'AUTORITÀ PER LA VIGILANZA SUI CONTRATTI PUBBLICI** secondo le modalità ed in conformità alle istruzioni operative disponibili al seguente indirizzo: <http://www.avcp.it/riscossioni.html>.

**L'importo da versare per ciascuno dei lotti di gara per cui la contribuzione è obbligatoria è il seguente:**

- Lotto 1: € 35,00 (CIG 56289650DE)
- Lotto 2: € 20,00 (CIG 5628979C68)
- Lotto 3: € 0,00 (CIG 5628999CE9)
- Lotto 4: € 0,00 (CIG CIG562900952C)
- Lotto 5: € 0,00 (CIG 56290295AD)

**Gli operatori economici che partecipano a più di uno dei suddetti lotti devono versare il contributo per ogni singolo lotto in ragione del relativo importo.**

Si sottolinea che i soli operatori economici

ansässig), bei Einzahlung mittels internationaler Banküberweisung auf das Bankkonto Nr. 4806788, bei der Bank Monte dei Paschi di Siena (IBAN: IT 77 O 01030 03200 0000 04806788), (BIC: PASCITMMROM) lautend auf "Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture" (Aufsichtsbehörde für öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge).

Als Einzahlungsgrund sind ausschließlich anzugeben:

- die Steuernummer des Bieters;  
(bei Bietergemeinschaften die Steuernummer des federführenden Unternehmens, bei an Mitversicherungsgesellschaften beteiligten Unternehmen die Steuernummer des führenden Versicherers)
- der Erkennungskode (CIG) des Loses, an dem man teilnehmen will.

**Die nicht erfolgte Überweisung stellt einen Ausschlussgrund dar.**

**5) (Gegebenenfalls) UNTERLAGEN UND ERKLÄRUNGEN DES BIETERS UND DES HILFSUNTERNEHMENS** bezüglich der Inanspruchnahme eines Hilfsunternehmens, gem. Art. 49, Abs. 2, Pkt. 1 und lit. a) bis g), des G.v.D. Nr. 163 vom 12.04.2006, vorzulegen entsprechend den Modalitäten und unter Einhaltung der Bestimmungen gem. Art. 46 und 47 des DPR 445/2000;

**6) GAP-FORMULAR:** Zu Informationszwecken für die Behörde und nicht zur Erfüllung der Ausschreibungspflichten wird gebeten, das in den Ausschreibungsunterlagen enthaltene GAP-Formular zu übermitteln. Auszufüllen ist der Teil „Teilnehmendes Unternehmen“ (bei Bietergemeinschaften muss für alle Mitgliedsunternehmen ein Formular ausgefüllt werden).

**7) CD-ROM:** es wird ersucht, eine nicht überschreibbare CD-ROM mit allen Kopien der

non aventi sede in Italia possono effettuare tale pagamento mediante bonifico bancario internazionale, sul conto corrente bancario n. 4806788, aperto presso il Monte dei Paschi di Siena (IBAN: IT 77 O 01030 03200 0000 04806788), (BIC: PASCITMMROM) intestato all'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture.

La causale del versamento deve riportare esclusivamente:

- il codice fiscale del partecipante;  
(nel caso di associazioni temporanee di imprese, il codice fiscale dell'impresa capogruppo, nel caso di imprese in coassicurazione, il codice fiscale della compagnia assicurativa delegataria)
- il CIG che identifica il lotto al quale si intende partecipare.

**Il mancato versamento di tale somma è causa di esclusione.**

**5) (Se del caso) DOCUMENTAZIONI E DICHIARAZIONI DELL'IMPRESA CONCORRENTE E DELL'IMPRESA AUSILIARIA** inerenti l'istituto dell'avvalimento, previste dall'art. 49, comma 2 p.to 1 e lett. da a) a g), del D.lgs 12.04.2006, n. 163, da prestare con le modalità e nel rispetto delle prescrizioni del DPR 445/2000, artt. 46 e 47;

**6) MODELLO GAP:** si chiede di trasmettere, quale nota informativa per l'Ente e non ai fini dell'assolvimento degli obblighi di gara, il modello GAP compreso nella documentazione d'appalto, compilato nella parte relativa all'“Impresa Partecipante” (in caso di RTI ne dovrà essere prodotto uno da tutte le imprese facenti parte del raggruppamento).

**7) CD-ROM:** si chiede di trasmettere un CD-ROM non riscrivibile contenente le copie in



vorgenannten Verwaltungsunterlagen (Art. 8.2.1 Punkte 1 bis 6) im PDF-Format, die ausgefüllt und unterschrieben sind, zu übermitteln. Es wird darauf hingewiesen, dass im Fall von Abweichungen zwischen den Papierdokumenten und den in besagter CD-ROM enthaltenen Dateien die Papierdokumente Gültigkeit haben.

**Hinweise in Bezug auf die Verwaltungsunterlagen:**

A) eine Kopie eines gültigen Personalausweises des unterzeichneten Subjekts ist ausreichend, unabhängig von der Anzahl der abgegebenen Erklärungen.

**B) Wenn es sich bei den Bietern um zu gründende zeitweilige Bietergemeinschaften, gewöhnliche Konsortien, EWIV oder an Mitversicherungsgesellschaften beteiligte Unternehmen handelt,** müssen die Unterlagen gemäß Punkt 1) von jedem Wirtschaftsteilnehmer erstellt werden, der zur Bietergemeinschaft, zum gewöhnlichen Konsortium oder zur EWIV gehört oder in Zukunft dazu gehören wird.

**C) Wenn es sich bei den Bietern um bereits gegründete zeitweilige Bietergemeinschaften oder gewöhnliche Konsortien handelt, sind die Unterlagen gemäß Punkt 1) nur von jenem Wirtschaftsteilnehmer vorzulegen, der als federführendes Unternehmen teilnimmt.**

**D) Die Unterlagen gemäß den Punkten 2, 3, 5 und 6 müssen von jedem Wirtschaftsteilnehmer vorgelegt werden, der Mitglied der Bietergemeinschaft bzw. des gewöhnlichen Konsortiums bzw. der EWIV ist oder sein wird.**

**E) Die Unterlagen gemäß Punkt 4 müssen, unabhängig von der Rechtsform des Bieters, einheitlich sein.**

**F) Die Cd-ROM gemäß Punkt 7 darf einheitlich sein bzw. kann, nach Wahl des Bieters, von jedem Wirtschaftsteilnehmer vorgelegt werden;**

**G) Die Unterlagen gemäß den Punkten von 1 bis 4 (und auch die Unterlagen gemäß Punkt**

formato PDF di tutta la predetta documentazione amministrativa (art. 8.2.1 punti da 1 a 6) compilata e sottoscritta. Si avverte che in caso di discrasie tra i documenti cartacei ed i files contenuti in detto CD-ROM, avranno prevalenza i documenti cartacei prodotti.

**Avvertenze in merito alla documentazione amministrativa:**

A) è sufficiente allegare una sola copia di un valido documento di identità del soggetto sottoscrittore a prescindere dal numero di dichiarazioni rese;

**B) Nel caso di raggruppamenti temporanei costituenti** o imprese in coassicurazione la documentazione di cui al punto 1) deve essere prodotta da ciascun operatore economico che costituirà il raggruppamento temporaneo;

**C) Nel caso di concorrenti costituiti da raggruppamenti temporanei già costituiti** la documentazione di cui al punto 1) deve essere prodotta solo dall'operatore che partecipa quale mandataria/capogruppo;

**D) La documentazione di cui ai punti 2,3,5 e 6 deve essere prodotta da ciascun operatore economico che costituisce o che costituirà il raggruppamento temporaneo o il consorzio ordinario o il GEIE;**

**E) La documentazione di cui al punto 4 deve essere unica, indipendentemente dalla forma giuridica del concorrente;**

**F) Il I Cd-ROM di cui al punto 7 può essere unico o fornito da ciascun operatore economico a scelta del concorrente;**

**G) la documentazione di cui ai punti da 1 a 4 (e anche la documentazione di cui al**

6 bei Beiziehung eines Hilfsunternehmens) sind, bei sonstigem Ausschluss vom Vergabeverfahren, vorzulegen.

punto 5 in caso di ricorso all'istituto dell'avvalimento) deve essere prodotta a pena di esclusione dalla gara.

#### 8.2.2 "WIRTSCHAFTLICHES ANGEBOT"

**"WIRTSCHAFTLICHES ANGEBOT"**, für jedes Los, in einem hermetisch verschlossenen Umschlag (**einer pro Los, an dem man teilnimmt**), um das ursprüngliche Verschließen durch den Absender nachweisen zu können und gemäß Art. 46, Absatz 1-bis des G.v.D 163/2006 seine Unversehrtheit und die Vertraulichkeit seines Inhalts zu gewährleisten, damit jegliche Verfälschung ausgeschlossen werden kann. Außen sind die Bezeichnung des Bieters, der Ausschreibungsgegenstand und der Vermerk **„WIRTSCHAFTLICHES ANGEBOT“ – LOS NR. .... (Angabe der Nummer des Loses, für welches ein Angebot gelegt wird)** anzugeben. Dieses enthält, bei sonstigem Ausschluss, folgende Unterlagen:

- 1) **Wirtschaftliches Angebot**, anhand des entsprechenden von der Vergabestelle zur Verfügung gestellten **Formulars D** oder, alternativ dazu, mittels Fac-simile Dokument mit denselben Inhalten.  
Das wirtschaftliche Angebot muss im Original unterfertigt sein:
  - bei Einzelunternehmern: vom Inhaber oder dem gesetzlichen Vertreter oder jedenfalls von einer anderen Person mit entsprechenden Vertretungsbefugnissen des Bieters;
  - bei Bietergemeinschaften, bereits gegründeten ordentlichen Bieterkonsortien: vom gesetzlichen Vertreter oder jedenfalls von einer anderen Person mit entsprechenden Vertretungsbefugnissen des federführenden Unternehmens oder des Konsortiums;
  - bei zu gründenden Bietergemeinschaften oder ordentlichen Bieterkonsortien oder an einer Mitversicherungsgesellschaft

#### 8.2.2 "OFFERTA ECONOMICA"

**"OFFERTA ECONOMICA"** per ciascun lotto, inserita in una busta (**una per ciascun lotto per il quale si partecipa**) chiusa ermeticamente in maniera idonea ad attestare l'autenticità della chiusura originaria proveniente dal mittente, al fine di garantire, ai sensi dell'art. 46 comma 1-bis del D.Lgs 163/2006, l'integrità della stessa e la segretezza del suo contenuto escludendo qualsiasi possibilità di sua manomissione, recante all'esterno la denominazione del concorrente, l'oggetto della presente gara e la dicitura **"OFFERTA ECONOMICA – LOTTO N. .... (indicando il numero del lotto per il quale si presenta offerta)"**, e costituita, a pena di esclusione, da:

- 1) **Offerta economica** redatta utilizzando l'apposito **Modello D** predisposto dalla Stazione appaltante o, in alternativa, un fac-simile di corrispondente contenuto.

L'Offerta economica deve essere sottoscritta in originale:

- in caso concorrente singolo: dal titolare o dal legale rappresentante o comunque da altro soggetto munito di poteri idonei ad impegnare la volontà del concorrente;
- in caso di raggruppamento temporaneo, consorzio ordinario già costituito: dal legale rappresentante o comunque da altro soggetto munito di poteri idonei ad impegnare la volontà del capogruppo o del consorzio;
- in caso di raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario da costituirsi o di imprese in coassicurazione: dai titolari o

beteiligten Unternehmen: von den Firmeninhabern, den gesetzlichen Vertretern oder von anderen Personen mit entsprechenden Vertretungsbefugnissen für sämtliche Mitglieder..

dai legali rappresentanti o comunque da altri soggetti muniti di poteri idonei ad impegnare la volontà di tutti gli operatori economici.

**Hinweise zum wirtschaftlichen Angebot:**

**A. Es sind nur Angebote mit Nachlässen auf die dreijährigen Preisobergrenzen für jedes Los zulässig; Angebote mit Beträgen in dieser Höhe oder darüber hinaus werden ausgeschlossen.**

Der Zuschlag für die Ausschreibung wird, für jedes Los, jenem Bieter erteilt, dessen Angebot in der Rangliste an erster Stelle steht, da es mit Bezug auf das Los den niedrigsten Gesamtpreis aufweist.

**B.** Bei Widersprüchen in Bezug auf die Zuschlagserteilung wird der in Worten im Formular D angegebene Gesamtbetrag berücksichtigt.

**C.** Das wirtschaftliche Angebot muss für mindestens 180 Tage nach seiner Einreichfrist gültig sein.

**Allgemeine Hinweise zu den verlangten Unterlagen und zu den Angeboten:** Falls der Teilnahmeantrag und/oder die entsprechenden Erklärungen und/oder das wirtschaftliche Angebot von einem Bevollmächtigten (Art. 2203 des Zivilgesetzbuchs) oder einem Prokuristen (Art. 2209 des Zivilgesetzbuchs) des gesetzlichen Vertreters unterzeichnet sind, ist bei sonstigem Ausschluss die zugehörige Sondervollmacht im Original oder in einer gesetzeskonform beglaubigten Kopie bzw. einer gemäß den Vorschriften in Art. 19 des D.P.R. 445/2000 angefertigten Kopie (es reicht eine Kopie aus, unabhängig von der Anzahl der erstellten Erklärungen und/oder der unterzeichneten Dokumente) beizuschließen.

**Avvertenze in merito all'offerta economica:**

**A. Sono ammesse solo offerte al ribasso sugli importi triennali posti a base di gara per ciascun lotto, offerte pari o superiori a tali importi saranno escluse.**

L'aggiudicazione dell'appalto avverrà, per ciascun lotto, nei confronti di quel concorrente la cui offerta risulterà essere la migliore nella graduatoria in quanto corrispondente al prezzo complessivo più basso offerto con riferimento al lotto.

**B.** In caso di discordanza, ai fini dell'aggiudicazione, sarà considerato l'importo totale espresso in lettere nel Modello D.

**C.** L'offerta economica presentata avrà validità per almeno 180 giorni dalla scadenza del termine per la sua presentazione.

**Avvertenze generali in merito alla documentazione richiesta ed alle offerte:**

nel caso in cui la domanda di partecipazione e/o le relative dichiarazioni e/o l'offerta economica siano sottoscritte da un istitutore (art. 2203 c.c.) o da un procuratore (art. 2209 c.c.) del legale rappresentante deve essere allegata, a pena di esclusione, la relativa procura speciale in originale o in copia autentica ai sensi di legge oppure in copia conforme secondo quanto previsto dall'art. 19 del D.P.R. 445/2000 (ne è sufficiente una sola copia a prescindere dal numero di dichiarazioni rese e/o di documenti sottoscritti).

## 9 AUSSCHLUSSGRÜNDE

Die Vergabestelle schließt die Bewerber oder die Bieter gemäß Art. 46, Absatz 1 *bis* in folgenden Fällen aus: wenn die Vorgaben des Vergabekodex G.v.D. 163/2006 und der Verordnung D.P.R. 207/2010 nicht erfüllt sind, bei völliger Unsicherheit über den Inhalt oder die Herkunft des Angebots, wenn die Unterschrift oder andere wesentliche Angaben fehlen, oder wenn der Umschlag, der das Angebot oder den Teilnahmeantrag enthält, nicht unversehrt ist. Der Ausschluss erfolgt auch dann, wenn andere Unregelmäßigkeiten betreffend den Verschluss der Umschläge nach den konkreten Umständen darauf hindeuten, dass der Grundsatz der Vertraulichkeit der Angebote verletzt wurde (diesbezüglich wird auf die Bestimmung Nr. 4 vom 10.10.2012 der Aufsichtsbehörde für öffentliche Bau-, Liefer- und Dienstleistungsverträge verwiesen).

## 10 WEITERVERGABE

Für die gegenständlichen Leistungen ist keine Weitervergabe zulässig.

## 11 WETTBEWERBSABLAUF

### 11.1 AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN

Die zu diesem Zweck ernannte Kommission wird in einer **öffentlichen Sitzung** am Firmensitz der BBT SE in Bozen, Bahnhofplatz 1, **am 18.04.2014 um 15:00 Uhr**: die ordnungsgemäß und rechtzeitig eingereichten Umschläge der Bieter in der Reihenfolge des Eingangsprotokolls der Umschläge öffnen, das Vorhandensein sowie die Vorschriftsmäßigkeit der verlangten Unterlagen überprüfen und die Bieter nach Prüfung der von jedem Bieter eingereichten „Verwaltungsunterlagen“ zulassen oder ausschließen.

Anschließend wird die Kommission, für jedes

## 9 CAUSE DI ESCLUSIONE

La stazione appaltante, ai sensi dell'art. 46, comma 1 bis, escluderà i candidati o i concorrenti in caso di mancato adempimento alle prescrizioni previste dal Codice degli appalti D.Lgs. 163/2006 e dal Regolamento D.P.R. 207/2010, nonché nei casi di incertezza assoluta sul contenuto o sulla provenienza dell'offerta, per difetto di sottoscrizione o di altri elementi essenziali ovvero in caso di non integrità del plico contenente l'offerta o la domanda di partecipazione. L'esclusione sarà comminata anche per altre irregolarità relative alla chiusura dei plichi, tali da far ritenere, secondo le circostanze concrete, che sia stato violato il principio di segretezza delle offerte (si richiama a tale riguardo quanto previsto dalla Determinazione n. 4 del 10.10.2012 dell'Autorità per la Vigilanza sui Contratti Pubblici di Lavori, Servizi e Forniture).

## 10 SUBAPPALTO

Per i servizi oggetto del presente appalto il subappalto non è permesso.

## 11 SVOLGIMENTO DELLA GARA

### 11.1 PROCEDURA DI GARA

La commissione all'uopo nominata, procederà in **seduta pubblica**, presso la sede di BBT SE in Bolzano, Piazza Stazione n. 1, **in data 18.04.2014 alle ore 15:00**, all'apertura dei plichi dei concorrenti regolarmente e tempestivamente presentati, seguendo l'ordine del protocollo di ricezione dei plichi, riscontrando la presenza e la regolarità della documentazione richiesta e procedendo all'ammissione o esclusione dei concorrenti in base all'esame della "Documentazione Amministrativa" presentata da ciascuno.

Successivamente, la Commissione procederà,

Los, die Umschläge mit den wirtschaftlichen Angeboten der zugelassenen Bieter öffnen, deren Angemessenheit prüfen, diese verlesen und die vorläufige Rangliste für jedes einzelne Los erstellen.

Bei Punktegleichstand zwischen zwei oder mehreren erstgereihten Angeboten wird unverzüglich schriftlich eine Verbesserung des wirtschaftlichen Angebots beantragt, auch wenn nur der Vertreter von einem der Bieter mit der gleichen Punktezahl anwesend ist. Zu diesem Zweck ist die Anwesenheit von Vertretern der Bieter erforderlich, die über geeignete Befugnisse verfügen. Falls kein Vertreter anwesend ist oder keiner der anwesenden Vertreter mit gleichem Punktestand das Angebot verbessern will, wird aus den erstgereihten Angeboten mit gleichem Punktestand unverzüglich eine Auslosung durchgeführt.

Gemäß Art. 38 Absatz 2 des G.v.D. 163/2006 schließt die Vergabestelle nach Öffnung der Umschläge mit dem wirtschaftlichen Angebot jene Bieter aus, bei denen sie aufgrund von eindeutigen Nachweisen festgestellt hat, dass die betreffenden Angebote auf ein einziges Entscheidungszentrum zurückzuführen sind.

Der Auftraggeber wendet nicht jenes Berechnungskriterium an, mit dem die abweichenden Angebote gemäß Art. 86, Absatz 1 des G.v.D. 163/2006 ermittelt werden, sondern er hat die Möglichkeit, die Angemessenheit jedes anderen Angebots zu bewerten, dessen Preise aufgrund von spezifischen Elementen abnormal niedrig zu sein scheinen, wie laut Absatz 3 des obgenannten Artikels 86 vorgesehen.

Die Vergabestelle behält sich gem. Abs. 1-5 des Art.88 außerdem vor, zeitgleich die Angemessenheitsprüfung der besten fünf Angebote durchzuführen.

## **11.2 PRÜFUNG DER BESONDEREN ANFORDERUNGEN**

Die Vergabestelle führt die Kontrolle über die

per ciascun lotto, all'apertura delle buste contenenti le offerte economiche dei concorrenti ammessi ed alla verifica della loro regolarità, alla loro lettura ed alla formulazione della graduatoria provvisoria di ogni singolo lotto.

In caso di parità tra due o più offerte risultate prime in graduatoria, si procederà, seduta stante a chiedere, in forma scritta, il miglioramento dell'offerta economica, anche nel caso sia presente il rappresentante di uno solo dei concorrenti in parità. A tal fine si sollecita la presenza di rappresentanti dei concorrenti muniti di idonei poteri. In caso poi non sia presente nessuno o nessuno dei presenti a pari merito voglia migliorare l'offerta, si procederà, seduta stante, al sorteggio tra le offerte risultate prime "a pari merito".

Ai sensi dell'art. 38 comma 2 del D.Lgs 163/2006, dopo l'apertura delle buste contenenti l'offerta economica, la stazione appaltante escluderà i concorrenti per i quali dovesse accertare che le relative offerte siano imputabili ad un unico centro decisionale, sulla base di univoci elementi.

La stazione appaltante non applica il criterio di calcolo con cui individuare le offerte anomale di cui all'art. 86, comma 1 del D.Lgs. 163/2006, ma avrà la possibilità di valutare la congruità di ogni altra offerta che, in base ad elementi specifici, appaia anormalmente bassa, come previsto dal comma 3 dello stesso art. 86

La Stazione Appaltante, inoltre, si riserva la facoltà di procedere contemporaneamente alla verifica di anomalia delle migliori offerte, non oltre la quinta, fermo restando le previsioni dell'art. 88, commi da 1 a 5.

## **11.2 CONTROLLO SUL POSSESSO DEI REQUISITI SPECIALI**

La stazione appaltante provvederà ad effettuare

Erfüllung der besonderen Anforderungen seitens des vorläufigen Zuschlagsempfängers durch, von dem die Einreichung der folgenden Unterlagen innerhalb von 10 (zehn) Tagen ab Erhalt des entsprechenden Antrags verlangt wird:

- von dem mit der Rechnungsprüfung der Gesellschaft betrauten Subjekt bzw. Organ (sei es Aufsichtsrat, Rechnungsprüfer oder Prüfgesellschaft) abgegebene Erklärung, gemäß Artikel 47 des D.P.R. 445/2000, mit beigefügter Kopie des Personalausweises des Unterfertigten, als Nachweis über den Umfang (Betrag) und die Sparte der bei der Teilnahme erklärten Einnahmen aus Prämien bzw. Kopie der Jahresabschlüsse, einschließlich der Anlagen, mit Angabe des spezifischen Punktes, aus dem der Umfang (Betrag) und die Sparte der bei der Teilnahme erklärten Einnahmen aus Prämien hervorgeht.

**Für in anderen Ländern als in Italien ansässige Wirtschaftsteilnehmer sind gemäß den Gesetzesvorschriften des jeweiligen Landes entsprechende gleichwertige Unterlagen vorzulegen.**

Ein negativer Ausgang der oben genannten Überprüfungen des Zuschlagsempfängers führt zum Widerruf der Zuschlagsentscheidung und zur Meldung an die Aufsichtsbehörde für öffentliche Aufträge, gemäß den geltenden Bestimmungen, dies vorbehaltlich der Schadenersatz- und Mehrkostenforderungen. In diesem Fall erfolgt die Zuschlagsentscheidung zugunsten des Zweitgereihten, wenn die entsprechenden Überprüfungen der Erfüllung der Teilnahmeanforderungen zu einem positiven Ergebnis geführt haben, oder, falls das Ergebnis auch hierbei negativ ist, geht man zum Nächstgereihten der Rangliste über.

### **11.3 SITZUNGEN ZU DEN AUSSCHREIBUNGEN**

Datum und Uhrzeit etwaiger weiterer öffentlicher Sitzungen und etwaige Verschiebungen werden den Teilnehmern mindestens 5 Tage vorher

il controllo sul possesso dei requisiti di ordine speciale nei confronti dell'aggiudicatario provvisorio, al quale sarà richiesta la produzione della seguente documentazione nel termine di 10 (dieci) giorni dalla ricezione della richiesta:

- dichiarazione resa, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 47 del D.P.R. 445/2000, dal soggetto o organo preposto al controllo contabile della società (sia esso il Collegio sindacale, il revisore contabile o la società di revisione), con allegata copia del documento di identità del sottoscrittore, attestante la misura (importo) e il ramo della raccolta premi dichiarata in sede di partecipazione ovvero copia dei bilanci consuntivi, compresi gli allegati, con indicazione del punto specifico da cui sia possibile evincere la misura (importo) e il ramo della raccolta premi dichiarata in sede di partecipazione.

**Per gli operatori economici stabiliti in Stati diversi dall'Italia, dovranno essere presentate documentazioni idonee equivalenti secondo la legislazione dello Stato di appartenenza.**

L'esito negativo delle verifiche di cui sopra, nei confronti dell'aggiudicatario dell'appalto, comporterà la revoca dell'aggiudicazione e la segnalazione all'Autorità per la vigilanza sui contratti, ai sensi delle vigenti disposizioni, salvo il risarcimento dei danni e delle maggiori spese. In tal caso l'aggiudicazione verrà disposta nei confronti del 2° classificato se le relative verifiche riguardanti il possesso dei requisiti di partecipazione, abbiano dato esito positivo, oppure, qualora anche questa abbia dato esito negativo, si procederà mediante ulteriore scorrimento della graduatoria.

### **11.3 SEDUTE DI GARA**

Data ed ora delle eventuali ulteriori sedute pubbliche ed eventuali loro rinvii saranno comunicate ai concorrenti con almeno 5 giorni

bekanntgegeben.

Die öffentlichen Sitzungen der Kommission können unterbrochen und zu einer anderen Uhrzeit oder an einem anderen Tag fortgesetzt werden, ausgenommen in der Phase der Öffnung der wirtschaftlichen Angebote. Bei den öffentlichen Sitzungen können zu protokollierende Erklärungen ausschließlich von Subjekten eingebracht werden, die über geeignete Vertretungsbefugnisse der Bieter verfügen. Die an den öffentlichen Sitzungen teilnehmenden Subjekte müssen sich mit einem amtlichen Lichtbildausweis ausweisen und sich in der Anwesenheitsliste eintragen.

## **12 ENDGÜLTIGER ZUSCHLAG**

Der endgültige Zuschlag wird von den zuständigen Organen der Vergabestelle erteilt.

Die Gültigkeit der endgültigen Zuschlagserteilung hängt vom positiven Ergebnis der Überprüfung der Erfüllung der allgemeinen Anforderungen, denen der Zuschlagsempfänger gemäß Art. 38 des G.v.D. 163/2006 gerecht werden muss, ab.

Der Auftraggeber wird innerhalb von 5 Tagen ab Beendigung des Verfahrens die Mitteilungen nach GVD 163/06, Artikel 79, Absatz 5 und ff, mittels Fax oder PEC-Email an die vom Bieter gewählte Zustellanschrift nach GVD 163/06, Artikel 79, Absatz 5-bis und Absatz 5-quinquies, durchführen.

Eventuelle Änderungen der Faxnummer oder vorübergehende Probleme hinsichtlich der Verwendung dieses Kommunikationsmittels sind dem Verfahrensverantwortlichen via Fax bzw. Einschreiben mit Rückschein rechtzeitig mitzuteilen. Andernfalls weist die BBT SE jegliche Verantwortung aufgrund von verspäteter oder mangelnder Zustellung der Mitteilungen zurück.

Im Fall von zeitweiligen Bietergemeinschaften oder an Mitversicherungsgesellschaften beteiligten Unternehmen gilt die dem führenden Versicherer/federführenden Unternehmen

di anticipo dalle stesse.

Le sedute pubbliche della Commissione possono essere sospese ed aggiornate ad altra ora o ad un giorno successivo salvo che nella fase di apertura delle offerte economiche, alle sedute pubbliche possono rilasciare dichiarazioni a verbale esclusivamente soggetti muniti di idonei poteri di rappresentanza dei concorrenti. I soggetti che assistono alle sedute pubbliche di gara sono tenuti all'identificazione mediante produzione di documento di identità ed alla registrazione della presenza.

## **12 AGGIUDICAZIONE DEFINITIVA**

L'aggiudicazione definitiva verrà effettuata dai competenti organi della stazione appaltante.

L'efficacia dell'aggiudicazione definitiva è subordinata all'esito positivo del controllo sul possesso dei requisiti di ordine generale previsti dall'art. 38 del D. Lgs. 163/2006 in capo all'aggiudicatario.

Al termine della procedura di gara la stazione appaltante procede entro 5 giorni alle comunicazioni di cui all'art. 79, comma 5 e segg, del D.Lgs. 163/06, mediante fax o posta certificata al domicilio eletto dall'offerente ai sensi dell'articolo 79 comma 5-bis e comma 5-quinquies del D.Lgs. n. 163/06.

Eventuali modifiche del numero di fax o problemi temporanei nell'utilizzo di tale forma di comunicazione, dovranno essere tempestivamente segnalate al Responsabile del Procedimento via fax o con raccomandata A/R; diversamente, BBT SE declina ogni responsabilità per il tardivo o mancato recapito delle comunicazioni.

In caso di raggruppamenti temporanei o imprese in coassicurazione, la comunicazione recapitata alla compagnia delegataria/mandataria si intende validamente

zugestellte Mitteilung als an alle Mitglieder zugestellt.

Im Fall von Nachweis der Zugangsvoraussetzungen durch die Qualifikation Dritter ("Avvalimento") gilt die dem Bieter zugestellte Mitteilung als an alle Hilfs-Wirtschaftsteilnehmer zugestellt.

Unabhängig von der Anzahl der Angebote kann die Vergabestelle jederzeit alle Angebote abweisen, sofern sie befindet, dass keines der eingereichten Angebote in Hinblick auf den Ausschreibungsgegenstand vorteilhaft bzw. angemessen ist.

### **13 VERTRAGSABSCHLUSS**

Der Vertrag ist innerhalb der in Art. 11, Absätze 9 und 10 des GVD 163/06 genannten Frist abzuschließen.

Alle (etwaigen) Kosten und Aufwendungen, die aus dem Vertragsabschluss resultieren, einschließlich etwaiger Steuern, obliegen dem Auftragnehmer.

Folgende Unterlagen werden vom Zuschlagsempfänger für den Vertragsabschluss verlangt:

- beglaubigte Kopie der Genehmigung zur Ausübung der Versicherungstätigkeiten in Italien für die Sparten betreffend die Versicherungsgarantien der gegenständlichen Ausschreibung, ausgestellt vom damaligen Ministerium für Industrie, Handel und Handwerk, gemäß den zuvor geltenden Einheitstexten, genehmigt mit D.P.R. Nr. 449 vom 13.2.1959 i.d.g.F. und gemäß G.v.D. Nr. 175/1995 bzw. vom Aufsichtsorgan der privaten und gemeinschaftlichen Versicherungen (ISVAP), gemäß dem geltenden G.v.D. Nr. 209 vom 7. September 2005, bzw. für die ausländischen Versicherungsgesellschaften, eine Kopie einer gleichwertigen Genehmigung gemäß den Bestimmungen des Herkunftslandes.
- Ersatzerklärung der Antimafia-Bescheinigung, von jedem der im Art. 85 des G.v.D. 159/2011 Subjekte, mit Bezug auf die zusammenlebenden

resa a tutti gli operatori economici.

In caso di avvalimento la comunicazione recapitata all'offerente si intende validamente resa a tutti gli operatori economici ausiliari.

In ogni caso, indipendentemente dal numero delle offerte valide, la stazione appaltante può decidere di non dare corso all'aggiudicazione qualora ritenga nessuna delle offerte presentate conveniente o idonea in relazione all'oggetto dell'affidamento.

### **13 STIPULA**

Il contratto dovrà essere stipulato entro il termine di cui all'art. 11, commi 9 e 10, del D.Lgs. 163/06.

Saranno a carico dell'affidatario tutte le eventuali spese del contratto e tutti gli oneri connessi alla sua stipulazione, compresi quelli tributari qualora dovuti.

La documentazione che verrà richiesta all'aggiudicatario per la stipula è la seguente:

- copia autentica dell'autorizzazione all'esercizio delle attività assicurative in Italia per i rami afferenti alle coperture assicurative oggetto del presente appalto rilasciata dall'allora Ministero dell'Industria, del Commercio e dell'Artigianato, ai sensi dei previgenti T.U. approvato con D.P.R. 13/2/1959, n. 449 e successive modificazioni e integrazioni e del D.Lgs. n. 175/1995 ovvero dall'ISVAP, ai sensi del vigente D.Lgs. 7 settembre 2005, n. 209, ovvero, per le compagnie assicurative straniere, copia di equivalente autorizzazione secondo le norme del Paese in cui sono stabilite.
- Dichiarazione sostitutiva di certificazione in materia di antimafia, da rendersi parte di ciascuno dei soggetti indicati nell'art. 85 del



Familienmitglieder (Art. 85 G.v.D. 159/2011 und G.v.D. 218/2012);

- GAP-Formular Zuschlagsempfänger;
- (eventuell) Die offizielle Urkunde, mit der dem führenden Versicherer/federführenden Unternehmen die Sondervollmacht zur Vertretung erteilt wird, nur für Subjekte, die Teil der eventuellen Bietergemeinschaft sind, die noch nicht gegründet wurde oder der an der Mitversicherungsgesellschaft beteiligten Unternehmen, denen der Zuschlag erteilt wurde.
- für nicht ansässige Unternehmen ohne Betriebsstätte in Italien: die Ernennung, wie gesetzlich vorgesehen, des steuerlichen Vertreters gemäß Art. 17, Abs. 2, des D.P.R. Nr. 633/72 und des D.P.R. Nr. 441/97.

Die Vergabestelle hält sich das Recht vor, den Zuschlag zurückzuziehen und den Auftrag einem anderen, entsprechend gereihtem Bieter zuzuweisen, wenn die verlangten Unterlagen nicht rechtzeitig eingehen.

Die Vergabestelle hält sich außerdem das Recht vor, die definitive Reihung der Bieter heranzuziehen, wenn das ausführende Unternehmen Konkurs anmeldet oder der Vertrag wegen schweren Pflichtverstoßes Unternehmen gemäß Art. 140 des G.v.D. 163/2006 in der gültigen Fassung aufgelöst wird, und in jedem anderen Fall der Zurückziehung des Zuschlags.

#### **14 SPRACHE, DIE ZUR ERSTELLUNG DES ANGELOTS UND DER UNTERLAGEN VERWENDET WERDEN MUSS.**

Die Eigenerklärungen, die Bescheinigungen, die Unterlagen und das Angebot müssen in italienischer oder deutscher Sprache erstellt werden oder, sofern in einer anderen Sprache geschrieben, samt einer beglaubigten Übersetzung eingereicht werden.

Die verbindliche Sprache im Rahmen des Vergabeverfahrens ist Italienisch, ebenso wie

d.Lgs 159/2011 relativamente ai familiari conviventi (art. 85 D.Lgs. 159/2011 e D.Lgs. 218/2012);

- Modello GAP impresa aggiudicataria;
- (eventuale) Atto in forma pubblica con cui viene conferito mandato speciale con rappresentanza alla delegataria/capogruppo solo per i soggetti facenti parte dell'eventuale raggruppamento temporaneo non ancora costituito o delle imprese in coassicurazione e risultati assegnatari.
- per le Imprese non residenti, senza stabile organizzazione in Italia, la nomina, nelle forme di legge, del rappresentante fiscale ai sensi dell'art. 17, comma 2, del D.P.R. n. 633/72 e del D.P.R. 441/97.

La Stazione Appaltante si riserva la facoltà di revocare l'aggiudicazione e di aggiudicare l'appalto ad altro soggetto utilmente collocato in graduatoria in caso di mancato ricevimento della documentazione richiesta nei termini previsti.

La Stazione Appaltante si riserva inoltre la facoltà di utilizzare la graduatoria definitiva di gara nei casi di fallimento dell'esecutore o di risoluzione del contratto per grave inadempimento dell'esecutore ai sensi dell'art. 140 del Dlgs 163/2006 e s.m.i. e in ogni altro caso di revoca dell'affidamento.

#### **14 LINGUA NELLA QUALE DEVE ESSERE REDATTA L'OFFERTA E LA DOCUMENTAZIONE**

Le auto-certificazioni, le certificazioni, i documenti e l'offerta devono essere redatti in lingua italiana o tedesca ovvero, se redatti in altra lingua, corredati di traduzione giurata.

La lingua vincolante ai fini della procedura di affidamento è l'italiano, così come la normativa

die Referenznormen dem italienischen Recht entnommen werden.

Bei Unstimmigkeiten, Auslegungszweifeln bzw. im Fall von Widersprüchlichkeiten in der Phase der Auftragsvergabe ist Italienisch die rechtlich gültige Sprache, wobei eventuelle Abweichungen hinsichtlich des deutschen Texts (sowohl in der öffentlichen Ausschreibung und in den gesamten Ausschreibungsunterlagen, als auch in den Unterlagen des von den Bietern eingereichten technischen u/o wirtschaftlichen Angebots) wirkungslos bleiben. Die deutsche Sprache kann jedoch als Interpretationshilfe der Dokumente dienen, falls dies zur Erklärung ihrer Bedeutung nützlich ist.

## 15 ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, den Zuschlag jeden einzelnen Loses auch bei Einreichung eines einzigen gültigen Angebotes zu erteilen, sofern dieses als angemessen und wirtschaftlich vorteilhaft erachtet wird und auch den Zuschlag für einzelne Lose bzw. ein einzelnes Los zu erteilen.

Die BBT SE behält sich ferner das Recht vor, den Zuschlag der Ausschreibung nicht zu erteilen, wenn sich in Hinblick auf den Vertragsgegenstand kein Angebot als vorteilhaft oder angemessen erweist, den Auftrag mit Begründung auszusetzen, neu auszuschreiben oder nicht zu vergeben, den Vertrag auch für den Fall, dass der Zuschlag schon erteilt wurde, mit Begründung nicht abzuschließen.

Aufgebote, Teilangebote, Mehrfachangebote, bedingte Angebote, Angebote mit Vorbehalten, unbestimmte Angebote oder Angebote, welche die festgelegten Bedingungen nicht vollumfänglich annehmen, d.h. die Ausnahmen bzw. Vorbehalte jeglicher Art vorsehen, sind nicht zulässig.

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, die Tätigkeiten auch in Erwartung des Vertragsabschlusses einzuleiten.

Die Versendung etwaiger **Antworten auf**

di riferimento è data dal diritto italiano.

In caso di discordanze, dubbi interpretativi o contraddizioni la lingua giuridicamente valida in fase di affidamento del contratto è quindi quella italiana, eventuali contraddizioni con il testo tedesco (sia nel bando e in tutta la documentazione d'appalto, che nella documentazione d'offerta tecnica e/o economica presentata dai concorrenti) sono prive di effetto. Questo può peraltro essere utilizzato quale ausilio nell'interpretazione dei documenti qualora ciò sia utile a chiarirne il significato.

## 15 ALTRE INFORMAZIONI

La stazione appaltante si riserva la facoltà di procedere all'aggiudicazione di ogni singolo lotto anche in presenza di una sola offerta valida, qualora quest'ultima sia ritenuta congrua e conveniente, e di procedere anche all'aggiudicazione di singoli lotti o di un singolo lotto.

BBT SE si riserva inoltre la facoltà di non procedere all'aggiudicazione della gara se nessuna offerta risulti conveniente o idonea in relazione all'oggetto contrattuale, di sospendere, reindire o non aggiudicare la gara motivatamente, di non procedere motivatamente alla stipula del contratto anche in caso sia già intervenuta l'aggiudicazione.

Non sono ammesse offerte in aumento, parziali, plurime, condizionate o con riserve, indeterminate o che non accettino chiaramente le condizioni poste, ovvero sollevino eccezioni e/o riserve di qualsiasi natura alle condizioni stesse.

La Stazione appaltante si riserva di dare avvio alle attività anche nelle more di stipulazione del contratto.

L'invio di eventuali **risposte a quesiti**,

**Fragestellungen** im Rahmen dieses Verfahrens erfolgt über die eigens dafür vorgesehene Funktion „Fragebeantwortung“ im Modul „Ausschreibungen“ auf der Internetseite <http://www.bbt-se.com/>, auf die ausschließlich nach vorheriger Registrierung zugegriffen werden kann. Es obliegt dem Bieter, das Vorhandensein von eventuellen Mitteilungen auf dem Portal zu überprüfen.

Für allfällige Erklärungen und Erläuterungen können sich die Teilnehmer ausschließlich über die in der Detailansicht zur Vergabe vorhandene Funktion „Fragebeantwortung“, an den Auftraggeber wenden, **und zwar spätestens bis zum zehnten Tag vor Abgabetermin der verlangten Unterlagen**. Es werden nur jene Anfragen in Betracht gezogen, welche in italienischer oder deutscher Sprache gestellt werden.

Eventuelle Richtigstellungen oder Mitteilungen und die Antworten auf Fragen von allgemeinem Interesse werden an die E-Mailadresse gesendet, welche der Teilnehmer zum Zeitpunkt der Registrierung als Wirtschaftsteilnehmer im Adressenverzeichnis angegeben hat sowie auf dem Portal veröffentlicht.

Die eingereichten Unterlagen werden nicht rückerstattet.

Der abzuschließende Vertrag unterliegt den Verpflichtungen in Bezug auf die Nachvollziehbarkeit der Finanzflüsse gemäß Art. 3 des Gesetzes vom 13.8.2010 Nr. 136.

Der Verantwortliche für die Zuschlagsphase und für die Bearbeitung der personenbezogenen Daten ist Herr RA Arturo Piero Mazzucato.

## 16 RECHTSSTREITIGKEITEN

Für allfällige Streitfälle im Zuge der Ausschreibung Schiedsverfahren sind für beide Parteien nicht zulässig. Für allfällige Streitfälle im Zuge der Ausschreibung ist ausschließlich das Verwaltungsgericht Bozen zuständig.

Etwaige Rechtsstreitigkeiten zwischen dem

nell'ambito della gara d'appalto in oggetto, avviene attraverso la funzione "Risposte" appositamente prevista nel modulo "Bandi di gara" del sito internet <http://www.bbt-se.com> al quale si può accedere solo ed esclusivamente previa registrazione. È onere del concorrente verificare la presenza di eventuali comunicazioni nel portale.

Per qualsiasi spiegazione e chiarimento, gli offerenti possono rivolgersi al committente solo ed esclusivamente utilizzando la funzione "Risposte", prevista nella visualizzazione di dettaglio dell'affidamento, **entro e non oltre dieci giorni prima del termine di consegna della documentazione richiesta**.

Saranno considerate solamente le richieste redatte in lingua italiana o tedesca.

Le eventuali rettifiche o comunicazioni e le risposte ai quesiti d'interesse generale saranno inviate all'indirizzo e-mail indicato dall'offerente nell'elenco degli indirizzi al momento della sua registrazione come operatore economico nonché pubblicate sul portale.

I documenti presentati non saranno restituiti.

Il contratto da stipularsi è soggetto agli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della Legge 13.8.2010 n. 136.

Responsabile del procedimento per la fase dell'aggiudicazione e per il trattamento dei dati personali è l'Avv. Arturo Piero Mazzucato.

## 16 CONTROVERSIE

Per eventuali controversie in sede di gara non è ammesso per le parti il ricorso all'arbitrato. Per eventuali controversie in sede di gara è competente, in via esclusiva, il Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Eventuali controversie che dovessero insorgere

Auftragnehmer und der Vergabestelle im Zuge der Leistungserbringung, welche sich nicht auf administrativer Ebene schlichten lassen, werden an ein ordentliches Gericht übertragen. Der Gerichtsstand ist Bozen.

durante lo svolgimento del servizio tra il prestatore e la stazione appaltante, non componibili in via amministrativa, sono demandate al giudice ordinario. Il foro competente è, in via esclusiva, quello di Bolzano.

#### **17 RÜCKERSTATTUNG DER AUSGABEN FÜR DIE VERÖFFENTLICHUNGEN**

Der Zuschlagsempfänger ist gemäß Absatz 35 des Art. 34 des G.D. Nr. 179 vom 18.10.2012, umgewandelt in das Gesetz vom 17.12.2012, binnen 60 Tagen ab Zuschlagserteilung ferner zur Rückerstattung der Ausgaben für die Veröffentlichungen gemäß Satz 2, Absatz 5 des Art. 122 des G.v.D. 163/2006 verpflichtet. Zu diesem Zweck wird die Vergabestelle den geschuldeten Betrag und die entsprechenden Zahlungsmodalitäten, zusammen mit der Anforderung der zum Vertragsabschluss erforderlichen Unterlagen, bekannt geben. Dieser Betrag wird auf € 5.000,00 (fünftausend) geschätzt.

Die Rückzahlung dieses Betrags wird anteilmäßig in Bezug auf den Ausschreibungsbetrag jedes einzelnen Loses berechnet.

#### **ANLAGEN**

Dokumente gemäß Art. 7

#### **17 RIMBORSO DELLE SPESE PER LE PUBBLICAZIONI**

L'aggiudicatario, ai sensi di quanto previsto dal comma 35 dell'art. 34 del D.L. 18.10.2012 n. 179 convertito nella L. 17.12.2012, è inoltre tenuto, entro 60 giorni dall'aggiudicazione, al rimborso delle spese per le pubblicazioni di cui al secondo periodo del comma 5 dell'art. 122 del D.Lgs 163/2006. A tal fine la Stazione Appaltante comunicherà l'importo dovuto e le modalità per la sua corresponsione unitamente alla richiesta della documentazione necessaria ai fini della stipula del contratto.

Si stima che tale importo sarà pari a circa € 5.000,00 (cinquemilaeuro).

Il rimborso di tale somma sarà richiesto pro quota rispetto all'importo a base d'asta di ciascun lotto.

#### **ALLEGATI**

Documenti di cui all'Art. 7